

RCD 110

Quickstart guide

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

SPECIFICATIONS

FM TUNER

Frequency Range ----- 87.5 ~ 108MHZ
Usable Sensitivity ----- 12 dBuV
Stereo Separation ----- >30 dB

ELECTRIC

Power Supply ----- DC 11 ~ 15 Volt
Current Consumption ----- < 10 Ampere
Load Impedance ----- 4 Ohm
Dimensions ----- 195mm (W) x 190mm (D) x 58mm (H)
Power Output ----- 4 x 75W (Max)
Line Output ----- 1.2 V

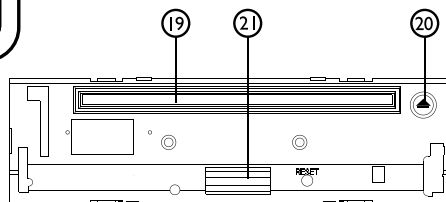
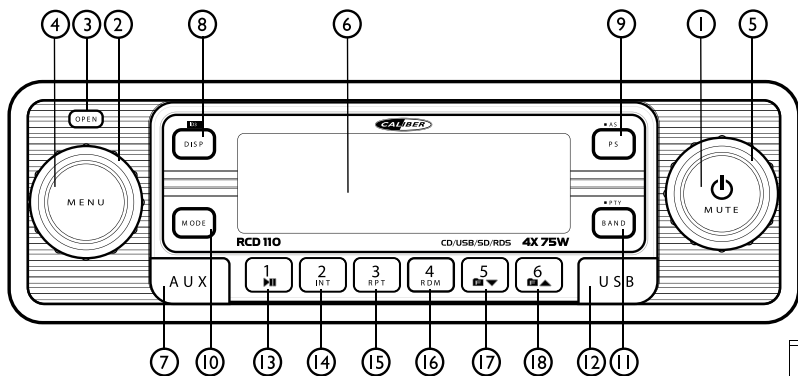
PLAYBACK

MP3, WMA, playback with ID3 Tag Display



RCD 110

English



Key	SYSTEM		TUNER		CD/MP3/WMA	
	Short press	Long press	Short press	Long press	Short press	Long press
1	Mute	Power on/off				
2	Rotary volume					
3	Panel release button					
4	Menu					
5			Rotary search			
6	Display					
7	3.5 mm. AUX in jack					
8	Display settings				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Mode					
11		PTY	Band			
12	USB slot					
13			M1	Store M1	Play/pause	
14			M2	Store M2	Intro	
15			M3	Store M3	Repeat track/all	
16			M4	Store M4	Shuffle	
17			M5	Store M5	Folder UP	
18			M6	Store M6	Folder DOWN	
19	CD slot					
20					CD eject	
21	SD card slot					

Description of the functions	
Panel release	Push to release the front panel.
Power	Power function to activate or deactivate the unit.
Band	Band selection allows you to select different reception bands, f.i. FM1, FM2, FM3, MW.
Mute	Push this button to turn off the sound, push again to return to the last volume level.
AF	AF stands for Alternative frequencies; the tuner will return to alternative frequencies whenever the reception signal is getting worse.
PTY	The PTY function allows you to search for stations with a particular program type like NEWS group and POP group both of these groups are divided in different subjects. PTY "POP", pop/rock, easy/light, classics/others, jazz/country, nation/oldies. PTY "NEWS", news/info, sport/educatie, culture/science, weather/finance, social/religion.
Rotary search	Turn to search for the next or previous station automatically or manual.
Menu	Press the button to access the system menu, to adjust the following audio and system Settings: iXBass, EQ, Bass, Treble, Balance, Fader, Clock, Local, Beep, Area.
Mode	The mode button allows you to go from one source to another source (f.i. Tuner) by pushing the button as many times as needed.
Display settings	In this display menu you can see with PTY setting you are using, and if you want to display the clock or not.
TA	TA stands for Traffic announcement which means that it will give you information about the traffic (if broadcasted) no matter what mode you are in (CD, USB, SD) it will automatically interrupt the music and give the information, after that it automatically switches back to the selected mode.
Rotary volume	This knob allows you to adjust the volume from minimum to maximum level. NOTE high sound levels may cause damage to your ears.
M1-M6	These are the preset stations where you can store your favorite radio stations if in tuner mode.
Play/pause	This button allows you in CD, USB or SD mode to play or to pause the music.
INT	INT will play 10 seconds of each song on the USB or SD. If the preferred song is playing, push again and it will play that song.
RDM	Shuffle will play all the songs random. Available in USB and SD mode.
Repeat	Repeat will play a selected song or album continuously. Available in USB and SD mode.
PS	PS stands for Preset stations this means that when you push this button in tuner mode it will automatically switches to the first preset (M1) then it will go to the next and so on.
AS	AS stands for Autostore; in tuner mode it will automatically store the 6 strongest stations. Note: all previous stored stations are lost
ID3	Hold this button in the MP3 mode to switch the track ID function on or off.
Folder UP/DOWN	In MP3 mode hold this button to go up or down a folder.
3.5mm AUX in jack	To connect an external audio system.
USB slot	When inserting a USB stick the unit will switch to USB mode. (Max 16GB)
CD slot	When inserting a CD the unit will switch to CD mode.
SD card slot	When inserting a SD card the unit will switch to SD mode. (Max 16GB SDHC card)
Reset (behind panel)	Use a non-metallic pointed object to press and hold the reset button for 5 seconds. The unit will be set to factory default.

Attention! Never operate the unit while driving

WARNING

Points to observe for safe usage

• Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Alpine cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

⚠ Do not operate any function that takes your attention away from safely driving your vehicle.
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

⚠ Keep the volume at a level where you can still hear outside noises while driving.
Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

⚠ Do not disassemble or alter.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

⚠ Use only in cars with a 12V volt negative ground.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

⚠ Keep small objects such as screws out of the reach of children.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

⚠ Use the correct ampere rating when replacing fuses.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

⚠ Do not block vents or radiator panels.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

⚠ Use this product for mobile 12V applications.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

⚠ Do not place hands, fingers or foreign objects in insertion slots or gaps.
Doing so may result in personal injury or damage to the product.

⚠ Halt use immediately if a problem appears.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.

Moisture condensation.

You may notice the disc playback sound wavering due to condensation. If this happens, remove the disc from the player and wait about an hour for the moisture to evaporate.

Damaged disc.

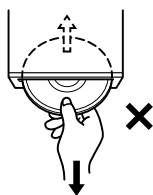
Do not attempt to play cracked, warped, or damaged discs. Playing a bad disc could severely damage the playback mechanism.

Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Alpine dealer or the nearest Alpine Service Station for servicing.

Never attempt the following.

Do not grip or pull out the disc while it is being pulled back into the player by the automatic reloading mechanism. Do not attempt to insert a disc into the unit when the unit power is off.



Inserting discs.

Your player accepts only one disc at a time for playback. Do not attempt to load more than one disc. Make sure the label side is facing up when you insert the disc. "Disc error" will be displayed on your player if you insert a disc incorrectly. If "Disc error" continues to be displayed even though the disc has been inserted correctly, push the RESET switch with a pointed object such as a ballpoint pen. Playing a disc while driving on a very bumpy road may result in skips, but this will not scratch the disc or damage the player.

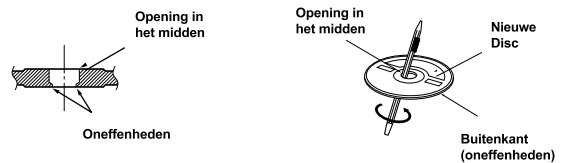
Irregular shaped discs.

Be sure to use round shaped discs only for this unit and never use any special shaped discs. Use of special shaped discs may cause damage to the mechanism.



new discs.

To prevent the disc from jamming, "Disc error" is displayed if discs with irregular surfaces are inserted or if discs are inserted incorrectly. When a new disc is ejected immediately after initial loading, use your finger to feel around the inside of the centre hole and outside edge of the disc. If you feel any small bumps or irregularities, this could inhibit proper loading of the disc. To remove the bumps, rub the inside edge of the hole and outside edge of the disc with a ballpoint pen or other such instrument, then insert the disc again.



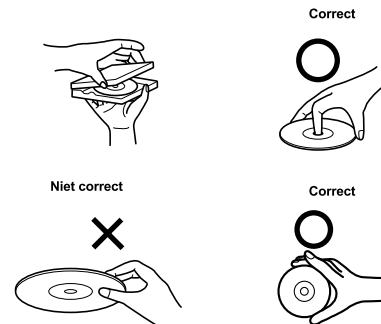
Installation location.

Make sure that the system will not be installed in a location subjected to:

- Direct sun and heat
- High humidity and water
- Excessive dust
- Excessive vibrations

Correct handling.

Do not drop the disc while handling. Hold the disc so you will not leave fingerprints on the surface. Do not affix tape, paper, or gummed labels to the disc. Do not write on the disc.



Disc cleaning.

Fingerprints, dust, or soil on the surface of the disc could cause the DVD player to skip. For routine cleaning, wipe the playing surface with a clean, soft cloth from the centre of the disc to the outer edge. If the surface is heavily soiled, dampen a clean, soft cloth in a solution of mild neutral detergent before cleaning the disc.



Disc-accessoires

There are various accessories available on the market for protecting the disc surface and improving sound quality. However, most of them will influence the thickness and/or diameter of the disc. Using such accessories can cause operational problems.

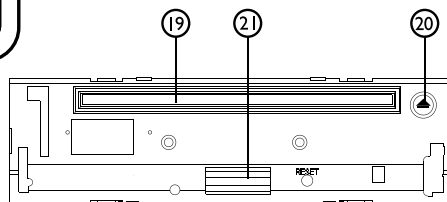
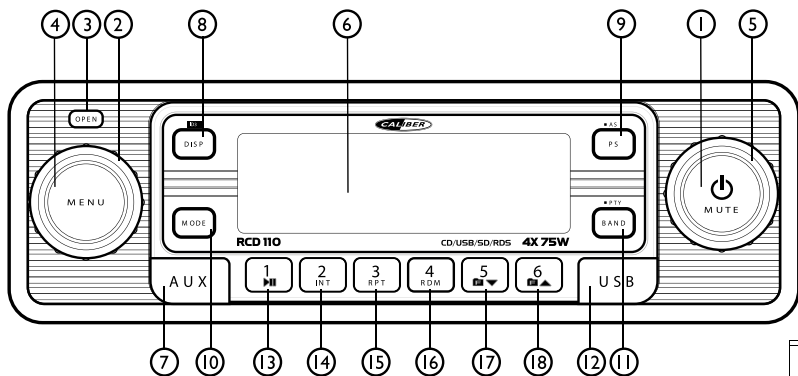
Playable discs

	Mark	Recorded content	Disc-size
Music - CD		Audio	12 cm



RCD 110

Français



TOUCHE	SYSTEME		TUNER		CD/MP3/WMA	
	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression longue	Pression courte	Pression longue
1	Mute	Alimentation				
2	Molette de volume					
3	Bouton d'ouverture du panneau					
4	Menu					
5			Rotary de recherche			
6	Ecran					
7	Jack 3.5mm AUX in					
8	Paramètres d'affichage				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Mode					
11		PTY	Bande			
12	port USB					
13			M1	Mémoire M1	Pause/lecture	
14			M2	Mémoire M2	INT	
15			M3	Mémoire M3	Répétition titre/tout	
16			M4	Mémoire M4	RDM	
17			M5	Mémoire M5	Dossier UP	
18			M6	Mémoire M6	Dossier vers le bas	
19	fente à CD					
20					éjecter le CD	
21	fente pour carte SD					

Description des fonctions	
Ouverture du panneau	Appuyez sur ce bouton pour ouvrir le panneau de devant.
Alimentation	Fonction alimentation pour activer ou désactiver l'appareil.
Bande	La sélection de bande vous permet de sélectionner les différentes bandes de réception, ex. FM1, FM2, FM3 et MW.
Mute	Appuyez sur ce bouton pour désactiver le son, appuyez à nouveau pour revenir au niveau de volume précédent.
AF	AF signifie Fréquences alternatives ; le tuner reviendra en fréquences alternatives quand la réception de signal se dégrade.
PTY	La fonction PTY vous permet de chercher des plages radio avec un programme particulier comme NEWS ou POP qui eux-mêmes peuvent être divisés en sousgroupes. PTY "POP", pop/rock; easy/light, classiques/autres, jazz/country, national/rétro. PTY "NEWS", news/info, sports/éducation, culture/science, météo/finance, société/religion.
Rotary search	Tournez à rechercher la station suivante ou précédente automatiquement.
Menu	Appuyez sur le bouton pour accéder au menu système, de régler l'audio et les paramètres suivants du système: iXbass, EQ, Bass, Treble, Équilibre, Fader, Horloge, Local, Bip, Area.
Mode	Le bouton mode vous permet de passer d'une source à une autre (ex. Tuner) en appuyant sur le bouton autant de fois que nécessaire.
Paramètres d'affichage	Dans ce menu, affichage, vous pouvez voir avec PTY paramètre que vous utilisez, et si tou souhaitez afficher l'horloge ou non.
TA	TA signifie Traffic Announcement (Informations Circulation) ; cela vous donnera des informations sur la circulation (si elles sont diffusées) quel que soit le mode dans lequel vous soyez (USB, etc.), en interrompant la lecture ; puis il reviendra automatiquement vers le mode précédent.
Molette volume	Cette molette vous permet d'ajuster le volume du niveau minimum au niveau maximum. NOTE les volumes hauts peuvent endommager vos oreilles.
M1-M6	Ce sont les plages présélectionnées où vous pouvez mémoriser vos plages radio favorites quand vous êtes en mode tuner.
Pause/Lecture	Ce bouton vous permet de passer en mode CD, USB ou SD pour lire ou arrêter la musique.
INT (Scan)	Scan lira 10 secondes de chaque titre sur le CD, USB ou SD. Si votre titre favori est lu, appuyez deux fois pour la lire en entier.
RDM	Shuffle lira tous les titres aléatoirement. Disponible en modes CD, USB et SD.
Répétition	Répétition lira un titre ou un album sélectionné de façon continue. Disponible en modes CD, USB et SD.
PS	PS signifie Preset stations (présélection des plages), quand vous appuyez sur ce bouton en mode tuner, cela passera automatiquement en mode première présélection (M1) , si vous appuyez à nouveau cela passera à la suivante et ainsi de suite.
AS	En l'état actuel de la recherche automatique, le tuner recherche de la plus "forte" fréquences.
ID3	Appuyez sur ce bouton en mode MP3 pour activer la fonction ID piste ou hors tension.
Dossier haut/bas	En mode MP3 maintenez ce bouton pour monter ou descendre un dossier.
Jack 3.5mm AUX in	Pour le branchement à un système audio externe.
Entrée USB	Quand vous insérez une clé USB l'appareil passera en mode USB. (Max 16GB).
fente à CD	Lorsque vous insérez un CD de l'unité passe en mode CD.
Entrée carte SD	Quand vous insérez une carte SD l'appareil passera en mode SD (Max carte 16GB SDHC).
Réinitialisation (derrière le panneau)	Utilisez un objet non métallique pointu pour appuyer sur le bouton réinitialisation et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes. L'appareil sera réinitialisé aux réglages d'usine par défaut.

Note ! N'utilisez pas cet appareil ou ne regardez pas le moniteur en conduisant.

AVERTISSEMENT

Points à respecter pour une utilisation en toute sécurité

• Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser ce disque et les éléments du système. Ils contiennent des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des instructions contenues dans le présent manuel.



AVERTISSEMENT

CE SYMBOLE INDIQUE DES CONSIGNES IMPORTANTES. LE NON-RESPECT DE CELLES-CI PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES AUX BIENS MATÉRIELS.

- ⚠ **N'utilisez aucune fonction susceptible de détourner votre attention de la conduite de votre véhicule en toute sécurité de votre véhicule.**
Toute fonction qui nécessite votre attention prolongée ne doit être utilisée qu'après l'arrêt complet du véhicule. Garez toujours votre véhicule dans un endroit sûr avant de d'utiliser ces fonctions. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un accident.
- ⚠ **Maintenez le volume à un niveau qui vous permet d'entendre encore au volant les bruits extérieurs.**
Des niveaux de volume excessifs qui couvrent des sons tels que les sirènes des véhicules d'urgence ou les signaux d'avertissement routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux voire provoquer un accident. ÉCOUTER DES SONS EN VOITURE EN POUSSANT LES DÉCIBELS PEUT ÉGALEMENT PROVOQUER UNE LÉSION AUDITIVE.
- ⚠ **Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.**
Toute manipulation de ce type peut entraîner un accident, un incendie ou un risque d'électrocution.
- ⚠ **Utilisez ce produit exclusivement dans des véhicules dont le circuit électrique est de 12 Volts.**
(En cas de doutes, renseignez-vous auprès de votre revendeur.) Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie, etc.
- ⚠ **Gardez les petits objets tels que les vis hors de la portée des enfants.**
L'ingestion de ceux-ci peut entraîner des blessures graves. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- ⚠ **Respectez l'ampérage indiqué sur le porte-fusibles lors du remplacement des fusibles.**
Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie voire un risque d'électrocution.
- ⚠ **N'obstruez pas les orifices d'aération ou les panneaux radiateurs.**
Un acte de ce type risque de provoquer une accumulation de chaleur à l'intérieur et d'entraîner un incendie.
- ⚠ **Utilisez ce produit pour des applications mobiles de 12 V.**
Toute autre utilisation qu'à des fins d'applications prévues peut entraîner un incendie, un risque d'électrocution ou d'autres blessures.
- ⚠ **N'introduisez pas les mains, les doigts ou des objets étrangers dans les fentes ou intervalles d'insertion.**
N'introduisez pas les mains, les doigts ou des objets étrangers dans les fentes ou intervalles d'insertion.

Cessez toute utilisation immédiatement en cas de problèmes.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez celui-ci à votre revendeur agréé Caliber ou au Centre de services Caliber le plus proche pour réparation.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.

Veuillez à ce la température à l'intérieur du véhicule se situe entre + 45 °C (+ 113 °F) et 0 °C (+ 32 °F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Condensation de l'humidité

Vous pourriez constater que le son à la lecture du disque n'est pas régulier en raison de la condensation. Si ce phénomène se produit, retirez le disque du lecteur, puis patientez pendant environ une heure jusqu'à l'évaporation de l'humidité.

Disque endommagé.

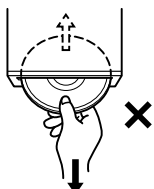
Ne tentez pas de jouer des disques fissurés, déformés ou endommagés. La lecture d'un mauvais disque risque d'endommager gravement le mécanisme de lecture.

Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez celui-ci à votre revendeur Caliber ou à la station d'entretien Caliber la plus proche pour son entretien.

Ne tentez jamais les opérations ci-après.

Ne saisissez pas ou ne tirez pas le disque pour le sortir pendant que le mécanisme automatique de rechargement le réinsère dans le lecteur. Ne tentez pas d'insérer un disque dans l'appareil lorsque celui-ci est hors tension.



Insertion de disques.

Votre lecteur prend en charge un seul disque à la fois pour lecture. Ne tentez pas de charger plus d'un disque. Lorsque vous insérez le disque, assurez-vous que la face portant l'étiquette soit tournée vers le haut. Le message « Erreur de disque » s'affiche en cas d'insertion incorrecte d'un disque. Si le message « Erreur de disque » continue de s'afficher malgré l'insertion correcte du disque, appuyez sur le bouton RESET (Réinitialiser) à l'aide d'un objet pointu, notamment un stylo à bille. La lecture d'un disque pendant la conduite sur une route cahoteuse peut entraîner des sauts, mais ce phénomène ne risque pas d'enrayer le disque ou d'endommager le lecteur.

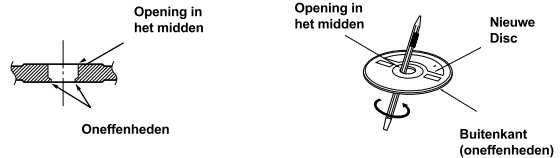
Disques aux formes irrégulières.

Veillez à utiliser des disques aux formes rondes exclusivement pour cet appareil et n'utilisez jamais des disques ayant des formes particulières. L'utilisation de disques ayant des formes particulières risque d'endommager le mécanisme.



Nouveaux disques.

Afin d'empêcher le disque de rester coincé dans le mécanisme, le message « Erreur de disque » s'affiche en cas d'insertion de disques ayant des surfaces irrégulières ou en cas d'insertion incorrecte de disques. Lorsqu'un nouveau disque est éjecté aussitôt après chargement initial, utilisez le doigt pour palper l'intérieur de l'orifice central et le bord extérieur du disque. Si vous sentez de petites bosses ou des irrégularités, cela peut entraver le chargement correct du disque. Pour éliminer ces bosses, frottez le bord intérieur de l'orifice et le bord extérieur du disque à l'aide d'un stylo à bille ou tout autre instrument similaire, puis insérez à nouveau le disque.



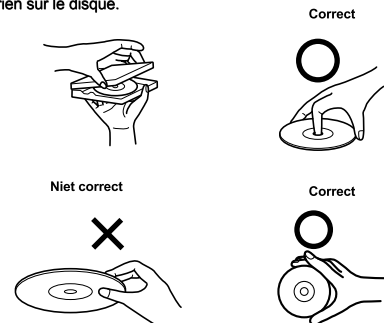
Emplacement de l'installation.

Veillez à ce que le système ne soit pas installé dans un emplacement exposé aux conditions ci-après :

- Les rayons solaires et la chaleur
- Une humidité élevée et l'eau
- Une poussière excessive
- Des vibrations excessives.

Manipulation correcte.

Ne faites pas tomber le disque en cours de manipulation. Tenez le disque de manière à ne pas laisser des empreintes sur la surface. Ne collez pas du ruban, du papier ou des étiquettes gommées sur le disque. N'écrivez rien sur le disque.



Nettoyage du disque.

La présence d'empreintes, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peut faire sauter le lecteur DVD. Pour effectuer un nettoyage de routine, essuyez la surface de lecture à l'aide d'un chiffon propre et doux en procédant du centre du disque vers le bord extérieur. Si la surface est trop sale, humidifiez un chiffon propre et doux dans une solution de détergent neutre léger avant de procéder au nettoyage du disque.



Accessoires de disque

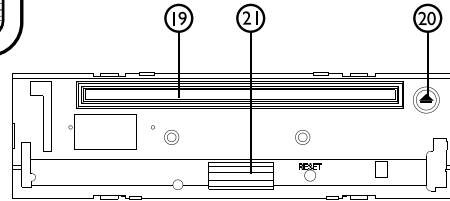
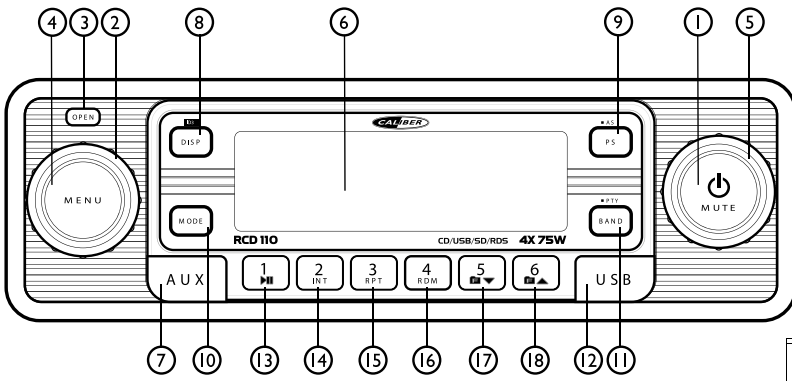
Divers accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface de vos disques et en améliorer la qualité sonore. Ils risquent pour la plupart d'altérer l'épaisseur et/ou le diamètre du disque. L'utilisation de ces accessoires peut provoquer des problèmes de fonctionnement.

Disques jouables

	Marque	Contenu de l'enregistrement	Diamètre du disque
Music - CD		Audio	12 cm



RCD 110 Deutsch



Nr	SYSTEM		TUNER		CD/MP3/WMA	
	Kurzes Drücken	Langes Drücken	Kurzes Drücken	Langes Drücken	Kurzes Drücken	Langes Drücken
1	Mute	Ein-/Ausschalten				
2	Lautstärke					
3	Taste zum Lösen des Bedienfeldes					
4	Menü					
5			Suche			
6	Display					
7	3,5mm AUX-Eingangsstecker					
8	Display-Einstellungen				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Mode					
11		PTY	Band			
12	USB-Steckplatz					
13			M1	Speicher M1	Pause/Wiedergabe	
14			M2	Speicher M2	INT	
15			M3	Speicher M3	Wiederholung Titel/alles	
16			M4	Speicher M4	Willkürlich	
17			M5	Speicher M5	Ordner auf	
18			M6	Speicher M6	Ordner nach unten	
19	CD-Schacht					
20					CD auswerfen	
21	SD-Kartenslot					


Beschreibung der Funktionen	
Lösen Bedienteil	Drücken Sie die Taste, um das Bedienteil zu lösen.
Ein-/Ausschalten	Funktion zu Ein- oder Ausschalten des Gerätes.
Band	Die Bandwahl ermöglicht Ihnen das Wählen verschiedener Empfangsbänder, z.B. FM1, FM2, FM3, MW
Stummschaltung	Drücken Sie die Taste, um den Ton auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut, um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen.
AF	AF steht für Alternativ-Frequenzen; der Tuner schaltet auf Alternativfrequenzen, wenn das Empfangssignal schlecht wird.
PTY	Die PTY-Funktion ermöglicht es, nach bestimmten Programmtypen wie NEWS (Nachrichten) oder POP zu suchen. Beide Gruppen besitzen Untergruppen: PTY "POP", Pop/Rock, Einfach/Leicht, Klassik/Andere, Jazz/Country, Nation/Oldies, PTY "NEWS", Nachrichten/Informationen, Sport/Bildung, Kultur/Wissenschaft, Wetter/Finanzen, Soziales/Religion.
Suche	Wenden Sie sich für den nächsten oder vorherigen Sender automatisch suchen.
Menü	Drücken Sie die Taste, um das System zuzugreifen, um die folgenden Audio- und System-Einstellungen anzupassen: iXBass, EQ, Bass, Höhen, Balance, Fader, Uhr, Lokale, Signalton, Area.
Modus	Die Modus-Taste ermöglicht es von einer Quelle zu einer anderen Quelle (z.B. Tuner) zu wechseln, indem die Taste so oft wie nötig gedrückt wird.
Display-Einstellungen	In diesem Display-Menü können Sie mit PTY Einstellung, die Sie verwenden sehen, und wenn tou um die Uhr oder nicht angezeigt werden sollen.
TA	TA steht für "Traffic announcement" (Verkehrsmeldung), das heißt, dass das Gerät Verkehrsmeldungen wiedergibt (wenn diese gesendet werden), egal in welchem Modus sich das Gerät befindet. Die Wiedergabe der Musik wird unterbrochen, die Verkehrsmeldung wiedergegeben und danach die Musik fortgesetzt.
Lautstärke	Der Regler ermöglicht die Einstellung der Lautstärke vom Minimum zu Maximum. HINWEIS: Große Lautstärken können Ihre Ohren beschädigen.
M1-M6	Dies sind die Speicherplätze, wo Sie im Tuner-Modus Ihre Lieblingssender ablegen können.
Pause/Wiedergabe	Diese Taste ermöglicht es im CD, USB- oder SD-Modus, die Musik abzuspielen oder anzuhalten.
INT (Scan)	Die Scanfunktion spielt die ersten 10 Sekunden jedes Titels der USB oder SD an. Wenn der gewünschte Titel ertönt, drücken Sie die Taste erneut, und der gesamte Titel wird gespielt.
Willkürlich	Die Zufallsfunktion spielt alle Titel in zufälliger Reihenfolge ab. Verfügbar im USB- und SD-Modus.
Wiederholung	Die Wiederholungsfunktion spielt einen Titel oder ein Album wiederholt ab. Verfügbar im USB- und SD-Modus.
PS	PS steht für Preset stations (voreingestellte Sender), das heißt, dass der Tuner beim Drücken automatisch zu dem ersten gespeicherten Sender (M1) schaltet, beim nächsten Drücken schaltet er zum nächsten und so weiter.
AS	AS steht für automatisches Speichern; im Tuner-Modus werden automatisch die 6 stärksten Sender gespeichert (M1-M6). Hinweis: Alle vorher gespeicherten Sender gehen verloren.
ID3	Halten Sie diese Taste im MP3-Modus den Titel-ID-Funktion ein-oder ausschalten.
Ordner auf/nach unten	Im MP3-Modus halten Sie diese Taste nach oben oder unten einen Ordner.
3,5mm Steckdose	Zum Anschluss eines externen Audiosystems.
USB-Eingang	Beim Anschluss eines USB-Steckers schaltet das Gerät in den USB-Modus. (Max 16-GB).
CD-Schacht	Beim Einlegen einer CD das Gerät den CD-Modus wechseln wird.
SD-Karteneingang	Beim Einsetzen einer SD-Karte schaltet das Gerät in den SD-Modus. (Max 16-GB-SDHC Karte)
Reset (hinter dem Bedienfeld)	Benutzen Sie einen nichtmetallischen, spitzen Gegenstand, um die Taste zu drücken und 5 Sekunden zu halten. Das Gerät wird in die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Hinweis! Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie das Fahrzeug führen, und schauen Sie nicht auf den Bildschirm.

WARNUNG

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch

• Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie diese Disc und die anderen Systemkomponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.



WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, deren Nichteinhaltung zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

- ⚠ **Keine Bedienung ausführen, die vom sicheren Lenken des Fahrzeugs ablenken könnte.**
Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.
- ⚠ **Die Lautstärke nur so hoch stellen, dass Sie während der Fahrt noch Außengeräusche wahrnehmen können.**
Übermäßige Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Notarztwagen oder Warnsirenen (an einem Bahnübergang usw.) übertönen, können gefährlich sein und zu einem Unfall führen. HOHE LAUTSTÄRKEPEGEL IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM GEHÖR SCHÄDEN VERURSACHEN.
- ⚠ **Das Gerät nicht öffnen oder modifizieren.**
Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⚠ **Nur in Fahrzeugen mit 12-Volt-Bordnetz und Minus an Masse verwenden.**
(Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler.) Andernfalls besteht Feuergefahr usw.
- ⚠ **Kleine Gegenstände wie Schrauben von Kindern fernhalten.**
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt hat.
- ⚠ **Sicherungen immer durch solche mit der richtigen Amperezahl ersetzen.**
Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- ⚠ **Lüftungsöffnungen und Kühlkörper nicht abdecken.**
Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.
- ⚠ **Das Gerät nur an ein 12-V-Bordnetz in einem Fahrzeug anschließen.**
Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.
- ⚠ **Keine Fremdkörper in Einschubschlitze oder Öffnungen am Gerät stecken.**
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.
- ⚠ **Das Gerät nicht weiterbenutzen, wenn ein Problem auftritt.**
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Caliber-Händler oder den nächsten Caliber-Kundendienst.

Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch bitte nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Fahrzeug zwischen +45 °C und 0 °C beträgt, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

Kondensation.

Kondensatbildung im Gerät kann Tonschwankungen während der Disc-Wiedergabe verursachen. Sollte dies vorkommen, nehmen Sie die Disc aus dem Gerät und warten eine Stunde, bis die Feuchtigkeit sich verflüchtigt hat.

Beschädigte Disc.

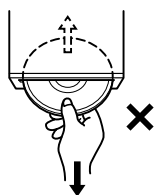
Versuchen Sie nicht, eine zerkratzte, verbogene oder anderweitig beschädigte Disc abzuspielen, da dadurch das Laufwerk ernsthaft beschädigt werden kann.

Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät zu Wartungszwecken an einen autorisierten Caliber-Händler oder den nächsten Caliber-Kundendienst.

Unterlassen Sie Folgendes.

Fassen Sie niemals eine Disc an bzw. versuchen Sie nicht, diese herauszuziehen, während sie von der Wiederladeautomatik in das Laufwerk zurückgezogen wird. Versuchen Sie nicht, eine Disc in das Gerät einzulegen, wenn dieses ausgeschaltet ist.



Einlegen von Discs.

Sie können jeweils nur eine Disc zur Wiedergabe einsetzen. Versuchen Sie nicht, mehr als eine Disc einzulegen. Die Etikettenseite muss nach oben weisen. Bei einer falsch herum eingelegten Disc wird „Disc error“ am Player angezeigt. Wenn „Disc error“ weiterhin angezeigt wird, obwohl die Disc richtig eingelegt wurde, drücken Sie den RESET-Schalter mit einem spitzen Gegenstand wie z. B. einem Kugelschreiber. Das Abspielen einer Disc beim Fahren auf einer sehr holprigen Straße kann zu Tonaussetzern führen, hierdurch kann die Disc jedoch nicht verkratzt und das Gerät auch nicht beschädigt werden.

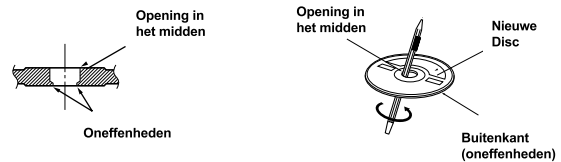
Unregelmäßig geformte Discs.

Verwenden Sie ausschließlich vollständig runde Discs und niemals Discs mit einer abweichenden oder unregelmäßigen Form. Solche Discs können den Gerätemechanismus beschädigen.



Neue Discs.

Um ein Verklemmen einer Disc im Laufwerk zu verhindern, wird zur Warnung „Disc error“ angezeigt, wenn eine Disc mit einer ungewöhnlichen Oberfläche eingesetzt wird oder eine Disc falsch herum eingelegt wurde. Wenn eine neue Disc nach dem anfänglichen Laden sofort wieder ausgeworfen wird, sollten Sie mit einem Finger den Rand des Innenlochs in der Mitte und den Außenrand der Disc abtasten. Falls Sie irgendwelche Unebenheiten feststellen, könnte dies bedeuten, dass die Disc nicht richtig geladen werden kann. Zur Beseitigung derartiger Unebenheiten können Sie den Rand des Innenlochs und den Außenrand der Disc mit einem Kugelschreiber oder einem anderen geeigneten Gegenstand abreiben. Legen Sie die Disc dann erneut ein.



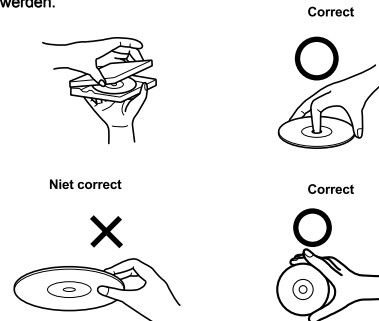
Wahl des Einbauortes.

Wahl des Einbauortes.

- Direkter Sonneneinstrahlung und Hitze
- Feuchtigkeit und Nässe
- Übermäßiger Verstaubung
- Übermäßigen Vibrationen

Richtige Handhabung.

Achten Sie darauf, die Disc nicht fallen zu lassen. Halten Sie die Disc so fest, dass Sie keine Fingerabdrücke auf der Oberfläche hinterlassen. Discs dürfen weder beschrieen noch mit irgendeinem Gegenstand beklebt werden.



Disc-Reinigung.



Fingerabdrücke, Staub und Schmutz auf der Disc-Oberfläche können Tonaussetzer verursachen. Wischen Sie die Oberseite der Disc regelmäßig mit einem sauberen, weichen Tuch von der Mitte zum Rand hin ab. Bei starker Verschmutzung können Sie das Tuch mit einer milden, neutralen Reinigungslösung anfeuchten, bevor Sie die Disc abwischen.



Disc-Zubehör

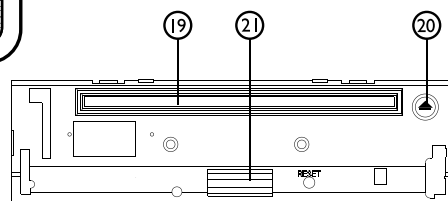
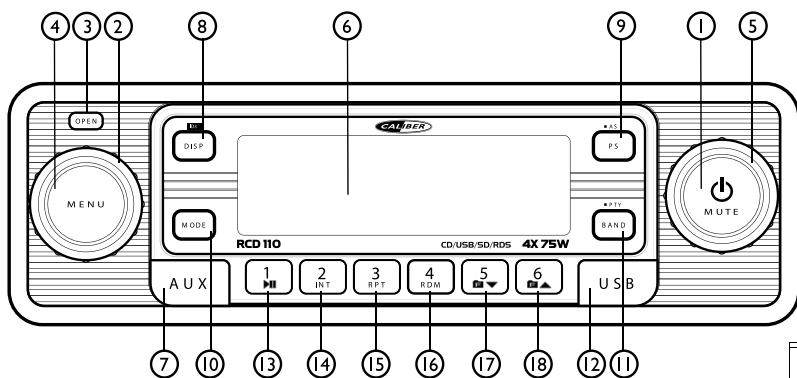
Zum Schutz der Disc-Oberfläche und zur Verbesserung der Klangqualität ist verschiedenes Zubehör im Fachhandel erhältlich. In den meisten Fällen verändert dieses jedoch Dicke und/oder Durchmesser der Disc. Solches Zubehör kann daher Betriebsstörungen zur Folge haben.

abgespielt werden können

	Marke	Aufnahme	Disc-Abmessung
Muziek - CD	 	Audio	12 cm



RCD 110 Italiano



TASTO	SISTEMA		RADIO		CD/MP3/WMA	
	Pressione breve	Pressione prolungata	Pressione breve	Pressione prolungata	Pressione breve	Pressione prolungata
1	Muto	Accensione				
2	Manopola volume					
3	Apertura pannello					
4	Menu					
5			Rotary ricerca			
6	Display					
7	Jack in entrata da 3.5mm AUX					
8	Impostazioni del display				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Modalità					
11		PTY	Banda			
12	USB slot					
13			M1	negozio M1	Pausa/play	
14			M2	negozio M2	Ricerca INT	
15			M3	negozio M3	Ripeti traccia/disco	
16			M4	negozio M4	Casuale	
17			M5	negozio M5	Cartella su	
18			M6	negozio M6	Cartella giù	
19	CD slot					
20					CD di espulsione	
21	Slot per scheda SD					

Descrizione delle funzioni

Apertura pannello	Premete questo tasto per aprire il pannello anteriore.
Accensione	Per l'accensione o lo spegnimento dell'unità.
Banda	La selezione Band (Banda) vi permette di selezionare tra le differenti bande di ricezione, es. FM1, FM2, FM3, MW
Muto	Premete questo tasto per disattivare l'audio, premetelo nuovamente per ritornare al livello di volume precedente.
AF	AF significa frequenze alternative; la Radio ritornerà sulle frequenze alternative ogni volta che il segnale di ricezione peggiora.
PTY	La funzione PTY vi permette di cercare stazioni con particolari programmi come il gruppo NEWS (notizie) e il gruppo POP, questi sono a loro volta divisi in diversi argomenti. PTY "POP", pop/rock, easy/leggera, classici/altri, jazz/country, nazionali/ricordi. PTY "NEWS", news/info, sport/educazione, cultura/scienze, tempo/finanza, sociale/religione.
Rotary ricerca	Girare per cercare la stazione successiva o precedente automaticamente.
Menu	Premere il tasto per accedere al menu di sistema, regolare le seguenti impostazioni audio e di sistema: iXbass, EQ, Bass, Treble, Balance, Fader, Orologio, locale, Beep, Area.
Modalità	The mode button allows you to go from one source to another source (i.e. Tuner) by pushing the button as many times as needed.
Display settings	Il tasto Modalità vi permette di passare da una fonte ad un'altra fonte (es. Radio) premendo il tasto finché non è selezionata la fonte desiderata.
TA	TA significa Traffic announcement (informazioni sul traffico), vi fornirà cioè informazioni sul traffico (se trasmesse) indifferentemente da quale modalità voi stiate utilizzando interromperà automaticamente il cd e darà informazioni, in seguito, tornerà automaticamente alla modalità precedente.
Manopola volume	Questa manopola vi permette di regolare il volume dal livello massimo al minimo. NOTA livelli molto alti del volume possono danneggiare il vostro udito..
M1-M6	Queste sono le stazioni predefinite nelle quali impostare le vostre stazioni radio preferite quando siete in modalità.
Pausa/Play	Questo tasto vi permette di riprodurre o interrompere la musica quando siete in modalità USB o SD.
Ricerca	La modalità Ricerca riprodurrà i primi 10 secondi di ogni canzone sul CD, USB o SD. Quando raggiunge la canzone desiderata, premete nuovamente e la canzone sarà riprodotta.
Casuale	La funzione Shuffle riprodurrà tutte le canzoni in modalità casuale. Disponibile nelle modalità CD, USB e SD.
Ripeti	La funzione Ripeti riprodurrà continuamente la canzone o l'album selezionati. Disponibile in modalità CD, USB e SD.
PS	PS significa Stazioni Predefinite, questo vuol dire che quando premete questo tasto in modalità Radio si sintonizzerà automaticamente sulla prima stazione predefinita (M1) se premete nuovamente passerà alla prossima e così via.
AS	AS è l'acronimo di ricerca automatica, il tuner cercherà il più "forte" frequents.
ID3	Premuto questo tasto in modalità MP3 per attivare la funzione ID traccia on o off.
Cartella su/giù	In modalità MP3 tenere premuto il pulsante per salire o scendere di una cartella.
Presenza AUX 3,5mm	Per collegare un sistema audio esterno.
Entrata USB	Quando inserite una chiave di memoria USB l'unità passerà alla modalità USB. (Max scheda da 16GB).
CD slot	Quando si inserisce un CD l'unità si passa alla modalità CD.
Entrata scheda SD	Quando inserite la scheda SD l'unità passerà alla modalità SD. (Max scheda da 16GB SDHC card).
Reset (pannello posteriore)	Utilizzate un oggetto appuntito non metallico per premere e tenere premuto il tasto Reset per 5 secondi. I valori predefiniti in fabbrica saranno ripristinati.

Attenzione! Non utilizzate l'unità e non guardate il monitor durante la guida.

AVVERTENZA

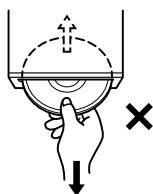
Istruzioni da seguire per un uso sicuro

• Leggere attentamente il presente manuale prima di usare il disco e i componenti del sistema. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

AVVERTENZA

QUESTO SIMBOLO INDICA ISTRUZIONI IMPORTANTI. IL MANCATO RISPETTO DI TALI ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE DANNI ALLE PERSONE E ALLE COSE.

- ⚠ Non attivare alcuna funzione che possa distrarre dalla guida sicura del veicolo.**
Qualsiasi funzione che richieda un'attenzione prolungata deve essere attivata solo con il veicolo in sosta. Fermare sempre il veicolo in un'area sicura prima di attivare tali funzioni. Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe causare incidenti.
 - ⚠ Tenere il volume a un livello che consenta di sentire i rumori provenienti dall'esterno del veicolo durante la guida.**
Un livello di volume eccessivo, in grado di coprire suoni come le sirene dei veicoli di emergenza o i segnali stradali di avvertimento (passaggi a livello e così via), può essere pericoloso e potrebbe provocare incidenti. L'ASCOLTO AD ALTO VOLUME ALL'INTERNO DELL'AUTO POTREBBE ANCHE CAUSARE DANNI ALL'UDITO.
 - ⚠ Non smontare o alterare.**
Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare incidenti, incendi o scosse elettriche.
 - ⚠ Utilizzare solo su veicoli con messa a terra negativa da 12 V.**
In caso di dubbi, consultare il proprio rivenditore. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare incendi e così via.
 - ⚠ Tenere i componenti di piccole dimensioni, come le viti, fuori dalla portata dei bambini.**
Se ingeriti, potrebbero provocare gravi infortuni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.
 - ⚠ Usare fusibili di ricambio dell'ampereaggio corretto.**
Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
 - ⚠ Non bloccare ventole né ostruire pannelli di aerazione.**
Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare il surriscaldamento interno e provocare incendi.
 - ⚠ Utilizzare il prodotto su veicoli con batteria da 12 V.**
Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o infortuni.
 - ⚠ Non inserire mani, dita o oggetti estranei nelle fessure o nelle aperture.**
Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto.
 - ⚠ Interrompere immediatamente l'utilizzo in caso di problemi.**
Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Per la riparazione, rivolgersi al rivenditore autorizzato Caliber o al più vicino Centro di assistenza Caliber.
- Pulizia del prodotto.**
Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.
- Temperatura.**
Assicurarsi che la temperatura all'interno del veicolo sia compresa tra +45 °C (+113 °F) e 0 °C (+32 °F) prima di accendere l'unità
- Umidità da condensa.**
La condensa potrebbe provocare la distorsione del suono durante la riproduzione del disco. Se ciò accade, rimuovere il disco dal lettore e attendere circa un'ora per far evaporare l'umidità.
- Disco danneggiato.**
Non tentare di riprodurre dischi incrinati, deformati o danneggiati. La riproduzione di un disco in cattive condizioni può provocare seri danni al sistema di riproduzione.
- Manutenzione.**
In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità autonomamente. Per la riparazione, rivolgersi al rivenditore autorizzato Caliber o al più vicino Centro di assistenza Caliber.
- Non tentare mai quanto segue.**
Non afferrare o tirare il disco durante l'inserimento all'interno del lettore da parte del meccanismo di caricamento automatico. Non tentare di inserire un disco nell'unità quando questa è spenta.



Inserimento dei dischi.

Il lettore supporta la riproduzione di un solo disco alla volta. Non tentare di inserire più dischi contemporaneamente. Assicurarsi che il lato con l'etichetta sia rivolto verso l'alto durante l'inserimento del disco. In caso di inserimento scorretto del disco, il display visualizza il messaggio "Disc error". Se il display continua a visualizzare "Disc error" anche quando il disco è inserito correttamente, premere l'interruttore RESET con una penna a sfera o un altro oggetto appuntito. La riproduzione di un disco mentre si guida su strade particolarmente sconnesse potrebbe essere disturbata da salti di suono, senza tuttavia provocare graffi al disco o danni al lettore.

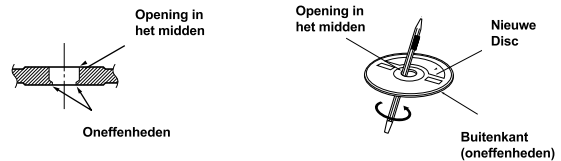
Dischi dalla forma irregolare.

Assicurarsi di utilizzare l'unità solo per riprodurre dischi rotondi e non di forme speciali. L'utilizzo di dischi dalla forma speciale potrebbe causare danni al meccanismo.



Dischi nuovi.

Per evitare che il disco si inceppi, appare il messaggio "Disc error" ogni volta che si inserisce un disco dalla superficie irregolare o quando il disco è inserito scorrettamente. Se un disco nuovo è espulso immediatamente dopo il caricamento iniziale, passare il dito attorno al foro centrale e al bordo esterno del disco: la presenza di piccole sporgenze o irregolarità potrebbe essere la causa dell'errato caricamento del disco. Per rimuovere le irregolarità, passare una penna a sfera o un altro oggetto simile sul lato interno del foro e sul bordo esterno del disco, quindi inserire nuovamente il disco.



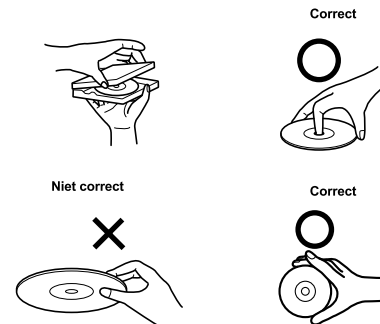
Posizione di installazione.

Assicurarsi che il sistema non sia installato in una posizione soggetta a:

- luce diretta del sole e calore
- umidità elevata e acqua
- polvere eccessiva
- vibrazioni eccessive

Uso corretto.

Non lasciar cadere il disco. Tenere il disco in modo da evitare di lasciare impronte digitali sulla sua superficie. Non applicare nastro adesivo, carta o etichette sul disco. Non scrivere sul disco.



Pulizia dei dischi.

Impronte, polvere o sporizia sulla superficie del disco possono provocare salti durante la lettura del DVD. Per la pulizia ordinaria, passare un panno soffice e pulito sulla superficie di riproduzione del disco, partendo dal centro e procedendo verso l'esterno. Se la superficie è particolarmente sporca, inumidire il panno morbido e pulito con una soluzione di detergente neutro delicato prima di pulire il disco.



Accessori per dischi

Esistono diversi accessori, disponibili in commercio, per la protezione della superficie dei dischi e per il miglioramento della qualità audio. Tuttavia, la maggior parte di essi altera lo spessore e/o il diametro del disco. L'utilizzo di tali accessori può causare problemi di funzionamento.

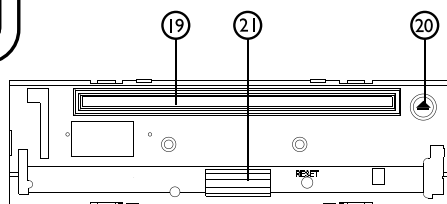
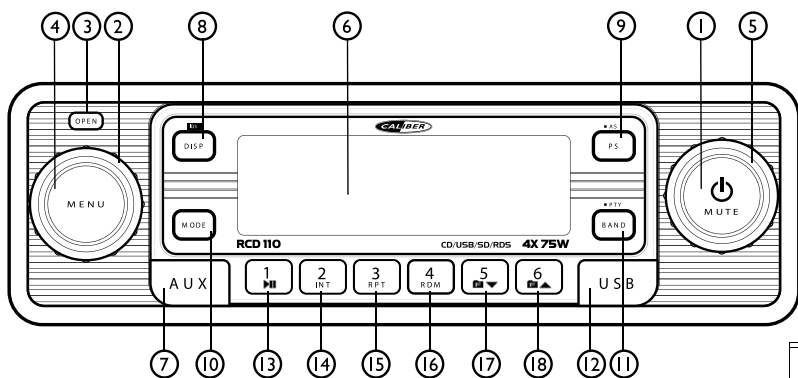
Dischi riproducibili

	Simbolo	Contenuto registrato	Dimensioni del disco
CD musicale		Audio	12 cm



RCD 110

Español



BOTÓN	SISTEMA		SINTONIZADOR		CD/MP3/WMA	
	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente	Pulsar brevemente	Pulsar prolongadamente
1	Mute	Encendido				
2	Volumen giratorio					
3	Botón para la apertura del panel					
4	Menú					
5			Rotary búsqueda			
6	Visualización					
7	3.5mm AUX en Jack					
8	Display settings				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Modo					
11		PTY	Banda de frecuencia			
12	Ranura USB					
13			M1	Tienda M1	Pausa/reproducción	
14			M2	Tienda M2	INT	
15			M3	Tienda M3	Repetir pista/disco	
16			M4	Tienda M4	Aleatorio	
17			M5	Tienda M5	Carpeta arriba	
18			M6	Tienda M6	Carpeta abajo	
19	CD de la ranura					
20					CD de expulsión	
21	Ranura para tarjeta SD					

Descripción de funciones	
Apertura del panel	Pulse este botón para abrir el panel frontal.
Encendido	Función de encendido para activar y desactivar la unidad.
Banda de frecuencia	La selección de banda le permite seleccionar distintas bandas de frecuencia, por ejemplo FM1, FM2, FM3, MW.
Mute	Pulse este botón para silenciar el sonido, y púlselo de nuevo para volver al último volumen seleccionado.
AF	FA significa Frecuencias Alternativas; el sintonizador volverá a frecuencias alternativas cuando la recepción de la señal esté empeorando.
PTY	The PTY function allows you to search for stations with a particular program type like NEWS group and POP group both of these groups are divided in different subjects. PTY "POP", pop/rock, easy/light, classics/others, jazz/country, nation/oldies. PTY "NEWS", news/info, sport/educatie, culture/science, weather/finance, social/religion.
Rotary búsqueda	A su vez a buscar la emisora siguiente o la anterior de forma automática.
Menú	Pulse el botón para acceder al menú del sistema para ajustar la siguiente configuración de sistema de audio y: Xbass, EQ, Bass, Treble, Balance, Fader, Reloj, Local, Beep, Zona.
Modo	El botón modo le permite ir de una fuente a otra fuente (por ejemplo el sintonizador) pulsando el botón tantas veces como sea necesario.
Ajustes de la pantalla	En este menú de la pantalla se puede ver con HTP ajuste que está usando, y si tou desea mostrar el reloj o no.
TA	TA significa Información de tráfico lo que quiere decir que recibirá información sobre el tráfico (si esta está siendo emitida) independientemente del modo en el que se encuentre interrumpirá automáticamente el cd, le dará la información y después volverá también automáticamente al modo previamente seleccionado.
Volumen giratorio	Este botón le permite ajustar el volumen del nivel mínimo al máximo. NOTA: niveles de sonido demasiado altos pueden dañar su sistema auditivo.
M1-M6	Esta son las emisoras preestablecidas donde puede guardar sus emisoras de radio favoritas si se encuentra en el modo sintonizador.
Pause/Play	Este botón le permite reproducir o pausar la música en CD, USB o SD.
Escáner	El escáner reproducirá 10 segundos de cada canción del CD, USB o SD. Si suena la canción que estaba buscando, pulse de nuevo y se reproducirá esa canción.
Aleatorio	El modo aleatorio reproducirá canciones sin un orden determinado. Disponible en modo CD, USB y SD.
Repetir	Repetir reproducirá la canción o el álbum seleccionados continuamente. Disponible en modo CD, USB y SD.
PS	PS significa emisoras preestablecidas lo que significa que cuando pulse este botón en el modo sintonizador, automáticamente se sintonizará la primera emisora predeterminada (M1), si lo pulsa de nuevo sintonizará la siguiente y así sucesivamente.
AS	AS es sinónimo de búsqueda automática, el sintonizador de la búsqueda para la mayoría de los "fuertes" frecuentes.
ID3	Mantenga este botón en el modo MP3 para cambiar la función de identificación de pista encendido o apagado.
Carpeta arriba/abajo	En el modo MP3 pulsado este botón para subir o bajar una carpeta.
Jack entrada Aux 3.5mm	Para conectar un sistema de audio externo.
Entrada USB	Cuando inserte un USB la unidad cambiará al modo USB. (Máximo 16GB).
CD de la ranura	Al insertar un CD de la unidad pasará al modo de CD.
Entrada de tarjeta SD	Cuando inserte la tarjeta SD el sistema cambiará al modo SD. (Máximo tarjeta de 16GB SDHC).
Reset (detrás del panel)	Utilice un objeto puntiagudo que no sea de metal para presionar durante 5 segundos el botón de reset. La unidad restablecerá los ajustes predeterminados de fábrica.

Nota! No opere con la unidad o mire a la pantalla mientras conduce.

ADVERTENCIA

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

• Lea atentamente este manual antes de utilizar este disco y los componentes del sistema. Contienen instrucciones sobre cómo utilizar este producto de manera segura y efectiva. Caliber no se responsabiliza de problemas derivados del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

ADVERTENCIA

Este símbolo significa que son instrucciones importantes. Hacer caso omiso de ellas puede resultar en lesiones o daños materiales a la propiedad.

- ⚠ No vea vídeos mientras conduce.**
Ver vídeos puede distraer al conductor y hacer que aparte su mirada de delante del vehículo, provocando accidentes.
- ⚠ Mantenga el volumen de audio a un nivel que le permita oír los ruidos de fuera mientras conduce.**
Los niveles de audio demasiado altos que tapan el sonido de las sirenas de los vehículos de emergencia o de las señales de advertencia en carretera (cruce de trenes, etc.) pueden ser peligrosos y provocar accidentes. **ESCUCHAR AUDIO A UN VOLUMEN ALTO DENTRO DE UN COCHE PUEDE PROVOCAR LESIONES AUDITIVAS.**
- ⚠ No desmonte ni modifique el producto.**
Hacerlo puede provocar accidentes, fuego o choques eléctricos.
- ⚠ Utilice solo con vehículos de 12 voltios y conexión a tierra negativa**
(Consulte a su distribuidor si no está seguro). No hacerlo puede provocar incendios, etc.
- ⚠ Mantenga objetos pequeños, como tornillos, fuera del alcance de los niños.**
Mantenga objetos pequeños, como tornillos, fuera del alcance de los niños.
- ⚠ Utilice el amperaje correcto cuando cambie los fusibles.**
No hacerlo puede provocar fuego o choques eléctricos.
- ⚠ No bloquee respiraderos ni paneles de radiadores.**
Hacerlo puede provocar que se caliente el interior y se produzca fuego.
- ⚠ Utilice este producto con aplicaciones móviles de 12 V.**
Utilizarlo para un propósito diferente del fin para el que fue diseñado puede provocar fuego, choques eléctricos y otras lesiones.
- ⚠ No coloque manos, dedos u objetos extraños en orificios o ranuras.**
Hacerlo podría provocar lesiones personales y daños en el producto.
- ⚠ Interrumpa inmediatamente su uso si surge algún problema.**
No hacerlo podría provocar lesiones personales y daños en el producto. Devuélvalo a su distribuidor de Caliber autorizado o al centro de servicio de Caliber más cercano para que lo reparen.

Limpieza del producto

Utilice un trapo seco y suave para la limpieza periódica del producto. En caso de manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra sustancia podría disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura dentro del vehículo se encuentra entre +45 °C (+113 °F) y 0 °C (+32 °F) antes de encender la unidad.

Condensación de humedad

Es posible que note que el sonido de la reproducción del disco tiembla debido a la condensación. Si esto ocurre, saque el disco del reproductor y espere como una hora hasta que se evapore la humedad.

Disco dañado.

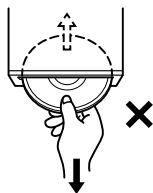
No intente reproducir discos agrietados, torcidos o dañados. Reproducir un disco dañado puede dañar seriamente el mecanismo de reproducción.

Mantenimiento.

Si se encuentra con algún problema, no intente reparar la unidad usted mismo. Llévela a su distribuidor de Caliber o a la estación de servicio de Caliber más cercana para que la reparen.

Nunca trate de hacer lo siguiente:

No agarre ni tire del disco cuando esté siendo introducido en el reproductor mediante el mecanismo de recarga automático. No intente insertar un disco en la unidad cuando ésta se encuentre apagada.



Cómo insertar discos.

Su reproductor solo reproduce discos de uno en uno. No intente meter más de un disco. Asegúrese de que el lado de la etiqueta está mirando hacia arriba cuando inserte el disco. Si inserta un disco de manera incorrecta, aparecerá "Disc error" en pantalla. Si sigue apareciendo "Disc error" incluso cuando el disco ha sido correctamente insertado, pulse RESET con un objeto puntiagudo como por ejemplo un bolígrafo. Si reproduce un disco cuando circula por carreteras con baches, pueden producirse intermitencias en el sonido, pero esto no rayará el disco ni dañará el reproductor.

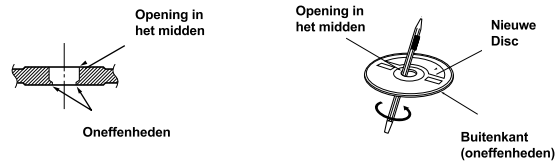
Discos de silueta irregular.

Asegúrese de utilizar exclusivamente discos de silueta redonda en esta unidad y no utilice nunca ninguno que tenga una forma especial. El uso de discos con siluetas especiales puede dañar el mecanismo.



Discos nuevos.

Con el fin de evitar que el disco se atasque, aparecerá "Disc error" si inserta discos con superficies irregulares o si los inserta mal. Si un disco nuevo es expulsado inmediatamente después de su introducción, pase el dedo por la parte interior del agujero central y por el borde de fuera del disco. Si nota pequeñas protuberancias o irregularidades, podrían ser la causa de que no se pueda cargar el disco. Para eliminar las protuberancias, frote el filo interior del agujero y el borde exterior del disco con un bolígrafo o un instrumento similar, y vuelva a insertar el disco.



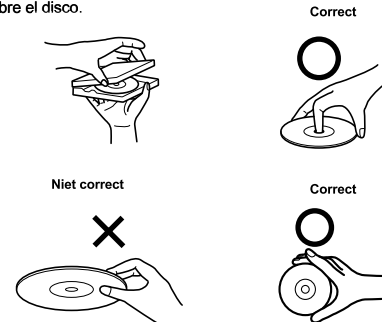
Lugar de instalación.

Asegúrese de que el sistema no será instalado en un lugar sujeto a:

- Calor y luz del sol directos
- Elevada humedad y agua
- Polvo excesivo
- Vibraciones excesivas

Manejo correcto.

No deje que se le caiga el disco cuando lo esté manejando. Sostenga el disco de manera que no deje marcas de dedos en la superficie. No fije cinta adhesiva, papel o etiquetas adherentes sobre el disco. No escriba sobre el disco.



Limpieza del disco.

Marcas de dedos, polvo o suciedad en la superficie del disco pueden causar que el reproductor funcione con interrupciones. Para una limpieza rutinaria, pase un trapo suave y limpio por la superficie reproducible desde el centro del disco hacia el filo exterior. Si la superficie se encuentra muy manchada, humedezca un trapo suave y limpio en una solución con detergente suave neutro antes de proceder a limpiar el disco.



Accesorios del disco

Existen varios accesorios disponibles en el mercado para proteger la superficie del disco y mejorar la calidad del sonido. No obstante, la mayoría afectarán el espesor o el diámetro del disco. Utilizar este tipo de accesorios puede provocar problemas de funcionamiento.

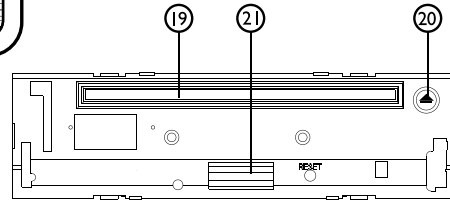
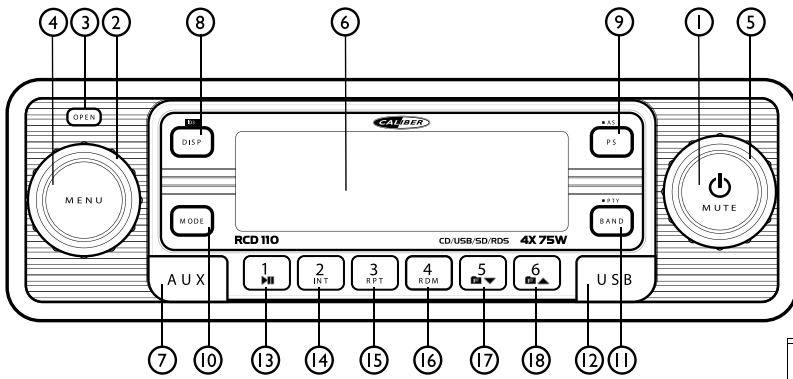
Discos reproducibles

	Marca	Contenido grabado	Tamaño del disco
Music - CD		Audio	12 cm



RCD 110

Português



CHAVE	SISTEMA		SINTONIZADOR		CD/MP3/WMA	
	Pressão curta	Pressão longa	Pressão curta	Pressão longa	Pressão curta	Pressão longa
1	Mute	Energia				
2	Volume rotativo					
3	Botão para soltar painel					
4	Menu					
5			Rotary busca			
6	Display					
7	3.5mm AUX in Jack					
8	Definições do visor				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Mode					
11		PTY	Banda			
12	entrada USB					
13			M1	Guardar M1	Pausa/tocar	
14			M2	Guardar M2	INT	
15			M3	Guardar M3	Repetir faixa/disco	
16			M4	Guardar M4	Aleatório	
17			M5	Guardar M5	Pasta até	
18			M6	Guardar M6	Pasta baixo	
19	abertura do CD					
20					ejectar CD	
21	Slot para cartão SD					

Descrição das funções	
Soltar o painel	Prima este botão para soltar o painel frontal.
Energia	Função para ligar ou desligar o aparelho.
Banda	A selecção de banda permite seleccionar diferentes bandas de recepção, como FM1, FM2, FM3, MW.
Mute	Prima este botão para desligar o som, e volte a premir para voltar ao último nível de volume.
AF	AF stands for Alternative frequencies; the tuner will return to alternative frequencies whenever the reception signal is getting worse.
PTY	A função PTY permite procurar estações com um tipo de programa específico como grupo de NEWS ou grupo de POP e esses grupos estão divididos por diferentes assuntos. PTY "POP", pop/rock, calma/ligeira, clássica/outras, jazz/country, nacionais/antigas. PTY "NEWS", notícias/informação, desporto/educativo, cultura/ciência, tempo/finanças, social/religião.
Rotary busca	Ligue para procurar a próxima estação ou anterior automaticamente.
Menu	Pressione o botão para acessar o menu do sistema, para ajustar as seguintes configurações do sistema de áudio e: iXBass, EQ, Graves, Agudos, Balanço, Fader, Relógio, local, Beep, Área.
Modo	O botão de modo permite-lhe passar de uma fonte para outra (p.ex. Sintonizador) premindo o botão as vezes que forem necessárias.
Definições do visor	Neste menu de exibição que você pode ver com PTY configuração que você está usando, e se tou deseja exibir o relógio ou não.
TA (AT)	AT significa Anúncio de Tráfego, o que quer dizer que receberá informações sobre o tráfego (se for transmitido) independentemente do modo em que estiver (USB, etc.); interrompe automaticamente o musica e dá a informação, após o que liga automaticamente de volta ao modo seleccionado.
Volume Rotativo	Este botão permite-lhe ajustar o volume do nível mínimo ao máximo. NOTA: elevados níveis de som podem causar danos auditivos.
M1-M6	Estas são as estações predefinidas onde pode guardar as suas estações de rádio favoritas quando em modo sintonizador.
Pausa/Tocar	Este botão permite tocar em modo CD, USB ou SD ou fazer pausa na música.
INT (Scan)	O scan toca 10 segundos de cada música no CD, USB ou SD. Quando ouvir a música preferida, volte a premir e a música é tocada.
Aleatório	Shuffle tocará todas as músicas aleatórias. Disponível em CD, USB e no modo SD.
Repetir	O modo repetir toca a música ou álbum seleccionados continuamente. Disponível em modo USB e SD.
PS	PS stands for Preset stations this means that when you push this button in tuner mode it will automatically switches to the first preset (M1) then it will go to the next and so on.
AS	AS significa Procura automática, o sintonizador procura de mais "forte" frequencies.
ID3	Segure este botão no modo de MP3 para mudar a função ID de faixa ou desligar.
Pasta até/baixo	No modo MP3 segure este botão para subir ou descer uma pasta.
Jack AUX 3,5mm	Para ligar um sistema de audio externo.
Entrada USB	Quando inserir um cabo USB o aparelho muda para modo USB. (Max. 16GB).
abertura do CD	Ao inserir um CD a unidade irá mudar para o modo CD.
Entrada cartão SD	Quando inserir o cartão SD o aparelho muda para modo SD. (Max. cartão de 16GB SDHC).
Reiniciar (por trás do painel)	Use um objecto pontiagudo não metálico para carregar por 5 segundos no botão de reiniciar. O aparelho volta à configuração de fábrica.

Nota! Não mexa no aparelho nem olhe para o visor enquanto vai a conduzir.

ATENÇÃO

Pontos a observar para uma utilização segura.

• Leia atentamente este manual antes de usar este CD e os componentes do sistema. Eles contêm instruções sobre como utilizar este produto de forma segura e eficaz. A marca Caliber não poderá ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

ATENÇÃO

Este símbolo significa instruções importantes. O não cumprimento das mesmas pode resultar em ferimentos ou danos à propriedade material.

- ⚠ **Não utilize qualquer função que o faça distrair-se de uma condução segura.**
Qualquer função que requeira a sua atenção prolongada só deve ser realizado após estar parado. Pare sempre o veículo num local seguro antes de executar essas funções. Caso não o faça, poderá provocar um acidente grave.
- ⚠ **Mantenha o volume a um nível onde você ainda pode ouvir os ruídos externos durante a condução.**
Níveis de volume excessivos que possam sobrepor-se aos sons exteriores como sirenes de veículos de emergência ou sinais de alerta estrada (passagens de nível, etc) podem ser perigosos e pode resultar em um acidente. Níveis de volume elevados também podem causar problemas de AUDIÇÃO.
- ⚠ **Minimizar a visualização de exibição durante a condução.**
Visualizar o display pode distrair o condutor e causar um acidente.
- ⚠ **Não desmonte ou altere.**
Fazer isso pode resultar em um acidente, incêndio ou choque elétrico.
- ⚠ **Use apenas em carros com 12V volts.**
(Verifique com o revendedor se não tiver a certeza.) Não fazer isso pode resultar em incêndio, etc.
- ⚠ **Mantenha pequenos objetos como parafusos fora do alcance das crianças.**
Engolir-los pode resultar em ferimentos graves. Em caso de ingestão, consulte um médico imediatamente.
- ⚠ **Use a amperagem correta ao substituir fusíveis.**
Não fazer isso pode resultar em incêndio ou choque elétrico.
- ⚠ **Não bloqueie aberturas ou painéis do radiador.**
Isso pode causar acumulação de calor e pode resultar em incêndio.
- ⚠ **Utilize este produto para aplicações móveis de 12V.**
Utilização com outros aplicativos pode resultar em incêndio, choque elétrico ou outros ferimentos.
- ⚠ **Não coloque as mãos, dedos ou objetos estranhos nos slots de inserção.**
Não coloque as mãos, dedos ou objetos estranhos nos slots de inserção.

Limpeza do produto.

Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais graves, por favor, humedecer o pano apenas com água. A utilização de qualquer outro produto poderá dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura.

Certifique-se de que a temperatura no interior do veículo é entre 45 ° C (113 ° F) e 0 ° C (32 ° F) antes de ligar o seu aparelho.

Condensação de humidade.

Poderá aperceber-se o som do disco oscilando devido à condensação. Se isso acontecer, retire o disco do leitor e espere cerca de uma hora para que a humidade evapore.

Disco danificado.

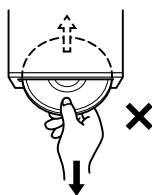
Não tente reproduzir discos riscados, deformados ou danificados. Reprodução de um disco danificado pode danificar seriamente o mecanismo de reprodução.

Manutenção.

Se tiver problemas, não tente consertar o aparelho. Devolva-o ao seu revendedor Caliber ou a Central de Serviços da Caliber mais próximo para manutenção.

Nunca tente o seguinte.

Não segure ou retire o disco enquanto ele está a ser puxado de volta para o mecanismo de CD. Não tente inserir um disco na unidade quando a unidade está desligada.



Inserção de discos.

O mecanismo aceita apenas um disco de cada vez para reprodução. Não tente inserir mais de um disco. Certifique-se de que o rótulo esteja voltado para cima quando você inserir o disco. "Erro de Disco" será exibido no seu leitor, se você inserir um disco de forma incorreta. Se o "erro de disco", continuar a ser exibido mesmo que o disco tenha sido inserido corretamente, carregar no botão RESET com um objeto pontiagudo, como uma caneta esferográfica. A reprodução de um disco, enquanto estiver a conduzir numa estrada com buracos, pode resultar em saltos, mas isso não vai riscar o disco ou danificar o leitor.

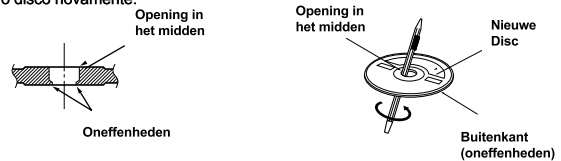
Discos de forma irregular.

Certifique-se de usar os discos em forma circular apenas para esta unidade e nunca usar os discos com formas especiais. A utilização de discos de forma especial pode causar danos no mecanismo.



Novos discos.

Para impedir que o disco fique preso, é exibido o "DISC ERROR" sempre que tenham superfícies irregulares ou se os discos forem inseridos incorretamente. Quando um novo disco é ejetado imediatamente após o carregamento inicial, use o dedo para sentir todo o interior do orifício central e a borda externa do disco. Se sentir quaisquer pequenas saliências ou irregularidades, isso poderia inibir o carregamento adequado do disco. Para remover os solavancos, esfregue a borda interna do orifício e borda externa do disco com uma caneta esferográfica ou outro instrumento, em seguida, insira o disco novamente.



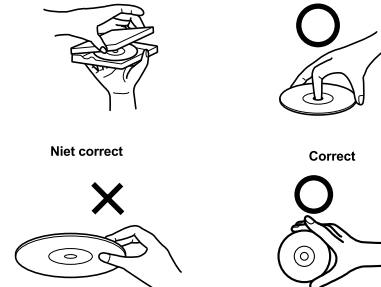
Local de instalação.

Certifique-se de que o sistema não será instalado num local sujeito a:

- sol direto e do calor
- Alta humidade e água
- Excesso de poeira
- vibrações excessivas

O manuseamento correto.

Não deixe cair o disco durante o manuseamento. Segure o disco de forma a não deixar impressões digitais na superfície. Não cole fita adesiva, de papel ou etiquetas grandes no disco. Não escreva no disco.



Limpeza de disco (CD/DVD)

Impressões digitais, pó, ou terra na superfície do disco podem causar "pulos" no leitor de DVD. Para limpeza de rotina, limpe a superfície do disco com um pano limpo e macio, do centro do disco para a borda externa. Se a superfície estiver muito suja, humedecça um pano limpo e macio em uma solução de detergente neutro e suave antes de limpar o disco.



Acessórios para discos (CD/DVD)

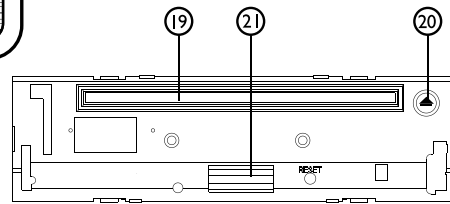
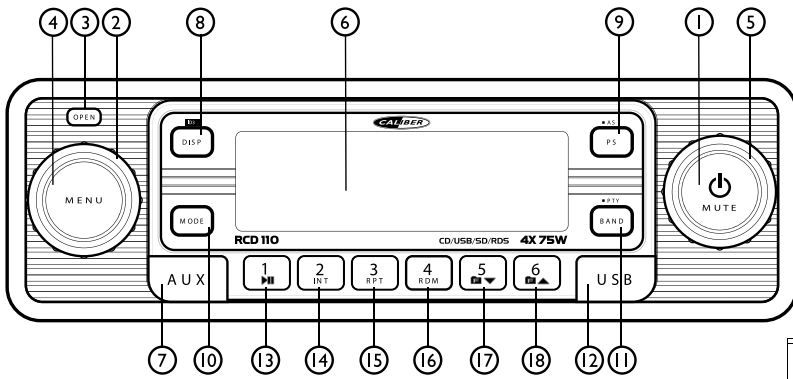
Existem vários acessórios disponíveis no mercado para proteger a superfície do disco e melhorar a qualidade do som. No entanto, a maioria deles vai influenciar a espessura e / ou diâmetro do disco. A utilização de tais acessórios pode causar problemas operacionais.

Discos reproduzíveis

	Marca	Conteúdo gravado	Disc-size
Música - CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	12 cm
	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT		



RCD 110 Svensk



Key	SYSTEM		TUNER		CD/MP3/WMA	
	Kort tryck	Lång tryck	Kort tryck	Lång tryck	Kort tryck	Lång tryck
1	Mute	Power				
2	Volym knapp					
3	Panel lösgörning					
4	Meny					
5			Rotary sökning			
6	Skärm					
7	3,5mm AUX in kontakt					
8	Displayinställningar				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Läge					
11		PTY	Band			
12	USB-port					
13			M1	Spara M1	Paus/Spela	
14			M2	Spara M2	Skumma INT	
15			M3	Spara M3	Repetera låt/skiva	
16			M4	Spara M4	Slump mässig	
17			M5	Spara M5	Mapp upp	
18			M6	Spara M6	Mapp ner	
19	CD-öppningen					
20					CD UT	
21	SD-kortplats					

Beskrivning av funktionerna	
Panel lösgörning	Tryck på denna knapp för att frigöra främre panel.
Ström	Ström funktionen sätter på eller stänger av enheter.
Band	Band val tillåter dig att välj olika mottagningsband, t.ex. FM1, FM2, FM3, MW.
Tyst	Tryck på denna knapp för att stänga av ljudet, tryck igen för att övergå till senaste ljudvolym.
AF	AF står för Alternativa frekvenser; radion kommer att återgå till alternativa frekvenser när mottagna signalen blir sämre.
PTY	PTY funktionen tillåter er att söka stationer med en speciell programtyp som Nyhet grupp och POP grupp båda av dessa grupperna är uppdelade i emellan ämne. PTY "POP", pop/rock, easy/light, classics/andra, jazz/country, nation/oldies. PTY "NEWS" nyheter/info, sport/utbildning, kultur/vetenskap, väder/finans, social/religion.
Rotary sökning	Vrid för att söka efter nästa eller föregående station automatiskt.
Meny	Tryck på knappen för att få tillgång till systemet meny, för att justera följande ljud-och systeminställningar: Xbass, EQ, Bass, Treble, Balance, Fader, Klocka, Local, Pip, område.
Läge	På mode-knappen tillåter dig att gå från en källa till en annan källa (fi Tuner) genom att trycka på knappen så många gånger som behövs.
Displayinställningar	I denna display meny kan du se med PTY inställning du använder och om du vill visa klockan eller inte.
TA	TA står för Trafik meddelande vilket betyder att det kommer ge er information om trafiken (om sänder) oberoende vilket läge ni är i kommer automatisk avbryta cd och ge informationen, efter det kommer automatiskt byta tillbaka till valda läge.
Volym knapp	Denna knapp tillåter er att anpassa volymen från minimum till maximum nivå. ANTECKNING hög ljudnivå kan skada på era öron.
M1-M6	Dessa är dom aktuella stationerna där ni kan spara er favorit radio stationer om ni är i radio läge.
Paus/Spela	Denna knapp tillåter er i läge att spela eller pausa musiken.
Granska	Granska kommer att spela 10 sekunder av varje låt på USB eller SD. Om den föredragna låten spelar, tryck igen och den kommer spela den låten.
Slump mässig	Blanda alla låtarna spelas slumpmässigt. tillgänglig i CD, USB och SD läge.
Repetera	Repetera kommer att spela upp valld låt eller skiva kontinuerligt.
PS	PS står för Aktuella stationer det betyder att när ni trycker denna knapp i radio läge det kommer automatiskt ändra till den första aktuella (M1) om ni trycker igen den kommer gå till den nästa och så vidare.
AS	AS står för Automatisk sökning, tunern kommer att söka efter de mest "stark" frequencies.
ID3	Håll den här knappen i MP3-läge för att växla mellan spår ID på eller av.
Mapp upp/ner	I MP3-läget håll ner denna knapp för att gå upp eller ner en mapp.
3,5mm AUX in Uttag	För att koppla till en extern ljudenhet.
USB inmatning	När sätter i en USB sticka enheten kommer att byta till USB läge. (Max 16GB).
CD-öppningen	När du sätter en CD enheten kommer att byta till CD-läge.
SD card inmatning	När sätt i ett SD kort enheten kommer att byta till SD läge. (Max 16GB SDHC kort).
Återställ (bakom panelen)	Använd en icke-metallisk spetsig sak att trycka och hålla återställningsknapp för 5 sekunder. Enheter kommer att bli inställd till fabriks inställningar.

Anteckning! Använd inte enheten eller kolla på monitorn när ni kör bil.

VARNING

Punkter att notera för säker användning

Läs manualen noga innan du använder skivan och systemkomponenterna. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber ansvarar inte för problem som uppstår av underlåtenhet att följa instruktionerna i manualen.

VARNING

DEN HÄR SYMBOLEN MARKERAR VIKTIG INFORMATION. ATT BORTSE FRÅN DESSA KAN LEDA TILL SKADOR PÅ PERSON ELLER EGENDOM.

- Använd inte någon funktion som tar uppmärksamheten bort från ett säkert sätt att köra din bil.**
Varje funktion som kräver din långvariga uppmärksamhet bör endast utföras efter att ha stannat helt. Stanna alltid fordonet på en säker plats innan dessa funktioner används. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i en olycka.
- Håll volymen på en nivå där du fortfarande kan höra ljud utifrån när du kör.**
För hög volym som döljer ljud som uttrykningsfordons-sirener eller vägsignaler (t.ex. järnväg-sövergångar) kan vara farligt och kan leda till en olycka. **ATT LYSSNA PÅ FÖR HÖGA VOLYMER I EN BIL KAN OCKSÅ GE HÖRSELKADOR.**
- Ta inte isär eller ändra.**
Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar.
- Använd endast i bilar med 12 V negativ jordning.**
(Kontrollera med din återförsäljare om du är osäker.) Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand m.m.
- Håll små föremål som skruvar utom räckhåll för barn.**
Att svälja dessa kan leda till allvariga skador. Vid förtäring, kontakta läkare omedelbart.
- Använd rätt amperetal vid byte av säkringar.**
Underlåtenhet att göra detta kan leda till brand eller elektriska stötar.
- Blockera inte ventiler eller radiatorpaneler.**
Det kan göra att värme alstras inuti apparaten och kan orsaka brand.
- Använd denna produkt för mobila 12 V applikationer.**
Annan användning än avsett bruk kan leda till brand, elektriska stötar eller andra skador.
- Pressa inte in händer, fingrar eller främmande föremål i öppningar eller luckor.**
Det kan resultera i personskador eller skador på produkten.
- Stoppa bruk omedelbart om ett problem visas.**
Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Returnera den till en auktoriserad Caliber-återförsäljare eller närmaste Caliber-servicecenter för reparation.

Produkt rengöring.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten (endast). Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.

Se till att temperaturen inuti fordonet är mellan +45 °C (+113 °F) och 0 °C (+32 °F) innan bilstereon slås på.

Kondens.

Du kan märka att ljudet från skivan svänger på grund av kondensering. Om detta händer, ta ut skivan ur spelaren och vänta cirka en timme så att fukten dunstar bort.

Skadad skiva.

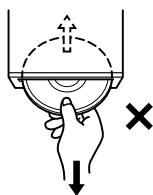
Försök inte att spela en sprucken, skev eller skadad skiva. Att spela en skadad skiva kan allvarigt skada uppspelningsmekanismen.

Underhåll.

Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Kontakta istället din Caliber-återförsäljare eller närmaste Caliber-servicecenter för service.

Försök aldrig följande.

Ta aldrig tag i och dra ut skivan medan den håller på att skjutas in i spelaren med den automatiska laddningsmekanismen. Försök inte att sätta in en skiva i enheten när enheten är avstängd.



Öppning av skivor.

Din spelare accepterar enbart en skiva åt gången för uppspelning. Försök inte att sätta in flera skivor. Se till att etikettsidan är vänd uppåt när du sätter i skivan. "Disc error" visas på spelaren om du sätter in en skiva på felaktigt sätt. Om "Disc error" fortsätter att visas även om skivan har satts i på rätt sätt trycker du på RESET-knappen med ett spetsigt föremål, t.ex. en kulspeppenna. Att Spela en skiva när man kör på mycket ojämnt väglag kan resultera i att skivan hoppar men detta kommer inte att repa skivan eller skada spelaren.

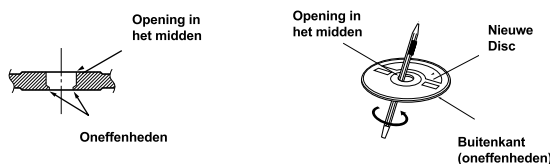
Ojämnt formade skivor.

Se till att endast använda runda skivor för denna enhet och aldrig specialutformade skivor. Användning av specialutformade skivor kan skada mekanismen.



Nya skivor.

För att förhindra att skivan fastnar visas "Disc error" om skivor med oregelbundna ytor sätts i eller om skivor sätts i på fel sätt. När en ny skiva matas ut direkt efter att den har laddats, använd fingret för att känna sig runt insidan av mitthålet och den yttre kanten av skivan. Om du känner några förhöjningar eller ojämnheter kan detta förhindra att skivan sätts i på rätt sätt. För att avlägsna dessa ojämnheter kan du slipa till kanterna i mitthålet och den yttre kanten av skivan med en kulspeppenna eller ett liknande instrument och sedan sätta i skivan igen.



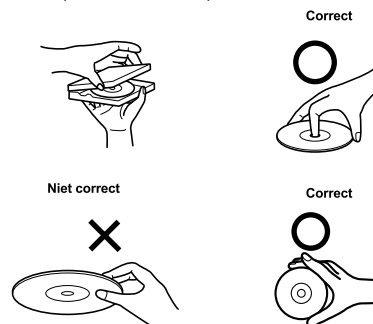
Installationsplatsen.

Se till att systemet inte kommer att installeras på en plats där den utsätts för:

- Direkt solljus och värme
- Hög luftfuktighet och vatten
- Mycket damm
- Vibrationer

Korrekt hantering.

Tappa inte skivan när du hanterar den. Håll skivan så att du inte lämnar fingeravtryck på ytan. Fäst inte tejp, papper eller etiketter på skivan. Skriv inte på skivan.



Skiv rengöring.

Fingeravtryck, damm och smuts på skivans yta kan orsaka att DVD-spelaren hoppar. För rutinmässig rengöring, torka av spelytan med en ren, mjuk trasa från skivans mitt ut mot dess kanter. Om ytan är mycket smutsig, fukta en ren och mjuk trasa i en lösning av mildt rengöringsmedel innan du torkar av skivan.



Skivtillbehör

Det finns olika tillbehör på marknaden för att skydda skivyten och förbättra ljudkvaliteten. Emellertid kommer de flesta av dem att påverka tjockleken och/eller diametern på skivan. Användning av sådana tillbehör kan orsaka driftsproblem.

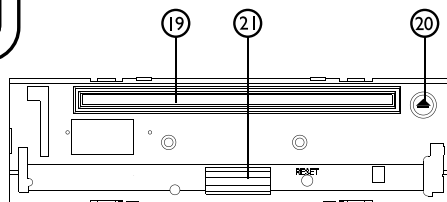
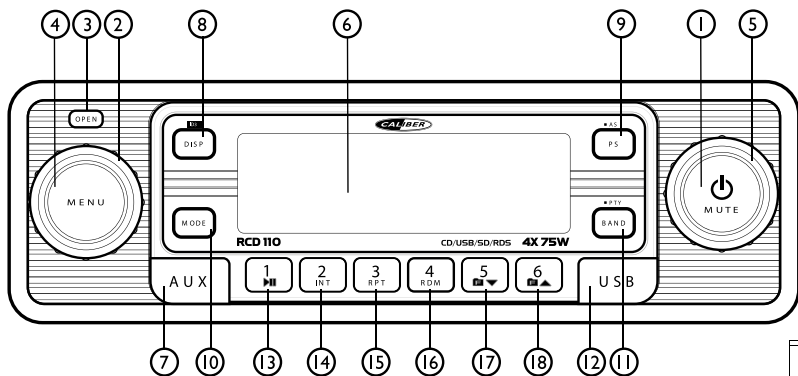
Spelbara skivor

	Mark	Inspelat innehåll	Skivstorlek
Music - CD		Ljud	12 cm



RCD 110

Polski



NUMER	SYSTEM		TUNER		CD/MP3/WMA	
	Krótkie przyciśnięcie	Długie przyciśnięcie	Krótkie przyciśnięcie	Długie przyciśnięcie	Krótkie przyciśnięcie	Długie przyciśnięcie
1	Wyciszenie	Zasilanie				
2	Pokrętko głośności					
3			Przycisk zwalniania panelu			
4	Menu					
5			Rotary search			
6	Display					
7			Wejście AV typu Jack 3,5mm			
8	Ustawienia wyświetlacza				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Mode					
11		PTY	Band			
12			Gniazdo USB			
13			M1	Zapisz M1	Pauza/Odtwarzanie	
14			M2	Zapisz M2	Scan (INT)	
15			M3	Zapisz M3	Powtarzanie utworu/wszystkich	
16			M4	Zapisz M4	Wybór losowy	
17			M5	Zapisz M5	Folder się	
18			M6	Zapisz M6	Folder w dół	
19			szczelina na płyty CD			
20					wysunąć CD	
21			Gniazdo kart SD			

Opis funkcji	
Zwalnianie panelu	Wciśnij ten przycisk, aby zwolnić przedni panel.
Zasilanie	Przycisk ten służy do włączania i wyłączania urządzenia.
Band	Przycisk Band służy do zmiany częstotliwości na np.: FM1, FM2, FM3, MW.
Wyciszenie	Wciśnij ten przycisk, aby wyłączyć dźwięk. Ponowne naciśnięcie przycisku przywróci poprzednio ustawiony poziom głośności.
AF	AF oznacza częstotliwości alternatywne. Tuner ustawi się na częstotliwości alternatywne, gdy odbierany sygnał zacznie słabnąć.
PTY	Funkcja PTY pozwala na odszukiwanie stacji, które nadają określone programy np. grupa NEWS i grupa POP. Obie te grupy są podzielone na różne dziedziny. PTY "POP": pop/rock, przyjemna/lekka, klasyka/inne, jazz/country, krajowa/dawna. PTY "NEWS": wiadomości/informacje, sport/edukacja, kultura/nauka, pogoda/finanse, społeczeństwo/religia.
Rotary wyszukiwania	Do wyszukiwania stacji następnego lub poprzedniego automatycznie.
Menu	Naciśnij przycisk, aby uzyskać dostęp do menu systemowego, aby dostosować następujące ustawienia systemu audio i: iXBass, EQ, Bass, Treble, Balance Fader, zegar, Local, Beep, Area.
Mode	Przycisk Mode pozwala na przejście z jednego trybu na drugi. W tym celu, wciśnij przycisk Mode tyle razy ile jest to wymagane.
Ustawienia wyświetlacza	W tym menu na wyświetlaczu widać z PTY ustawienie, którego używasz, a jeśli to chcesz wyświetlić zegar, czy nie.
TA	TA oznacza komunikat drogowy, który informuje o warunkach panujących na drodze (jeśli jest nadawany). Funkcja TA automatycznie wyłączy tryb w jakim obsługujesz urządzenie i przedstawi informacje drogowe, poczym przełączy urządzenie na poprzedni tryb.
Pokrętko głośności	Pokrętko głośności pozwala na ustawienie głośności od minimalnego do maksymalnego poziomu. UWAGA: wysoki poziom dźwięku może uszkodzić słuch.
M1-M6	Są to bieżące stacje, na których możesz zapisać swoje ulubione stacje radiowe, podczas obsługiwanego urządzenia w trybie tunera.
Pauza/Odtwarzanie	Za pomocą tego przycisku możesz wstrzymywać i wznowiać odtwarzanie.
Scan (INT)	Funkcja ta odtworzy 10 sekund każdej piosenki w trybie, CD, USB lub SD. Jeśli odtwarzana jest interesująca Ciebie piosenka, wówczas wciśnij przycisk Scan ponownie, aby odtworzyć piosenkę w całości.
Wybór losowy	Funkcja ta odtwarza wszystkie piosenki losowo. Jest ona dostępna w trybie CD, USB i SD.
Powtarzanie	Funkcja ta będzie wielokrotnie odtwarzać wybraną piosenkę lub album. Funkcja dostępna jest w trybie CD, USB i SD.
PS	Jest to funkcja bieżącej stacji. Gdy wciśniesz ten przycisk będąc w trybie tunera, wówczas urządzenie przejdzie do pierwszej ustawionej stacji (M1). Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje przejście do kolejnej stacji i tak dalej.
AS	Jest to funkcja automatycznego zapamiętywania stacji. W trybie tunera zostanie automatycznie zapamiętanych sześć stacji o najsilniejszym sygnale (M1-M6). Uwaga: poprzednio zapisane stacje zostaną utracone.
ID3	Trzymaj ten przycisk w trybie MP3, aby włączyć funkcję ID utworu lub wyłączyć.
Folder się/w dół	W trybie MP3 przytrzymaj ten przycisk, aby przejść w górę lub w dół folder.
Wejście AV typu Jack	Wejście to służy do podłączenia zewnętrznego urządzenia audio.
Port USB	Po włożeniu pamięci USB, urządzenie automatycznie przejdzie do trybu USB. (Maksymalnie 16GB)
szczelina na płyty CD	Po włożeniu płyty CD przełączy się w tryb CD.
Karta SD	Po włożeniu karty SD, urządzenie automatycznie przejdzie do trybu SD. (Maksymalnie karta 16GB SDHC).
Reset (z tyłu panelu)	Użyj niemetalowego spiczastego przedmiotu, aby wcisnąć i przytrzymać przycisk Reset przez 5 sekund. Urządzenie powróci do ustawień fabrycznych.

Uwaga! Nie obsługuj urządzenia podczas kierowania samochodem.

OSTRZEŻENIE

Wskazówki bezpiecznego użytkownika

• Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z niniejszej płyty oraz komponentów systemu. Zawierają one instrukcje dotyczące korzystania z niniejszego produktu w sposób skuteczny oraz bezpieczny. Firma Caliber nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezastosowania się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza ważne instrukcje. Niezastosowanie się do takich instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.

- ⚠ Nie używać żadnych funkcji, które odwracają uwagę od bezpiecznego prowadzenia pojazdu.**
Każdą czynność wymagającą dłuższego skupienia uwagi należy wykonywać dopiero po całkowitym zatrzymaniu pojazdu. Przed przystąpieniem do wykonywania takich czynności zawsze zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu. Niezastosowanie się może doprowadzić do wypadku.
- ⚠ Keep the volume at a level where you can still hear outside noises while driving.**
Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.
- ⚠ Zminimalizować patrzeć na ekran podczas jazdy.**
Spoglądanie na wyświetlacz może odwracać uwagę kierowcy od drogi przed pojazdem i być przyczyną wypadku
- ⚠ Nie należy demontować ani modyfikować.**
Może to doprowadzić do wypadku, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- ⚠ Stosować tylko w samochodach z ujemnym uziemieniem 12 V.**
(W razie wątpliwości skontaktować się ze sprzedawcą) Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar itp.
- ⚠ Trzymać małe przedmioty, takie jak śruby, w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
Połknięcie może spowodować poważne obrażenia. W przypadku połknięcia, natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- ⚠ Używać odpowiedniego natężenia prądu podczas wymiany bezpieczników.**
Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- ⚠ Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych lub paneli grzewczych.**
Może to spowodować nagrzanie wnętrza urządzenia oraz pożar.
- ⚠ Produkt stosować jedynie do mobilnych zastosowań 12 V.**
Stosowanie do celów innych niż zalecane może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub innych obrażeń.
- ⚠ Nie umieszczać rąk, palców lub obcych przedmiotów w gniazdach wtykowych lub lukach.**
Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu

Natychmiast wyłączyć, gdy wystąpi problem podczas korzystania z produktu.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Produkt zwrócić do autoryzowanego dystrybutora firmy Caliber lub najbliższego centrum serwisowego Caliber.

Czyszczenie produktu.

Używać miękkiej suchej szmatki do okresowego czyszczenia produktu. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą. Wszystkie inne cieczki mogą spowodować rozpuszczenie lakieru lub uszkodzenie plastikowej obudowy.

Temperatura.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że temperatura wewnątrz pojazdu znajduje się w przedziale od 0 °C (+32 °F) do 45 °C (+113 °F).

Kondensacja wilgoci.

Możliwa jest płynna modulacja dźwięku odtwarzanej płyty spowodowana kondensacją wilgoci. W takiej sytuacji należy wyjąć płytę z odtwarzacza i poczekać około godziny na wyparowanie wilgoci.

Uszkodzone płyty.

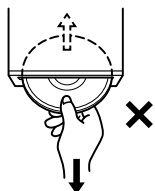
Nie wolno odtwarzać połamanych, zakrzywionych lub uszkodzonych płyt. Odtwarzanie uszkodzonych płyt może spowodować poważne uszkodzenie mechanizmu odtwarzania.

Konserwacja.

W przypadku problemów, nie należy podejmować samodzielnej naprawy urządzenia. Należy zwrócić się do przedstawiciela firmy Caliber lub najbliższego centrum serwisowego Caliber.

Nigdy nie należy wykonywać następujących czynności.

Nie chwytac oraz nie ciągnąć płyty, została wciągnięta do środka przez mechanizm powtórnego załadowania. Nie próbować wkładać płyty do urządzenia, jeśli wyłączone jest zasilanie.



Wkładanie płyty.

Odtwarzacz przyjmuje tylko jedną płytę do odtwarzania w danym czasie. Nie wkładać więcej niż jednego płyty. Upewnić się, że etykieta skierowana jest ku górze przy wkładaniu płyty. Odtwarzacz wyświetli „Disc error” jeśli płyta zostanie włożona niewłaściwie. Jeśli wyświetlenie „Disc error” będzie się utrzymywało, nawet gdy płyta została włożona prawidłowo, należy nacisnąć przycisk RESET szpiczastym przedmiotem, takim jak długopis. Odtwarzanie muzyki podczas jazdy na nierównej nawierzchni może spowodować przeskakiwanie dźwięku, ale nie doprowadzi do porysowania płyty ani uszkodzenia odtwarzacza.

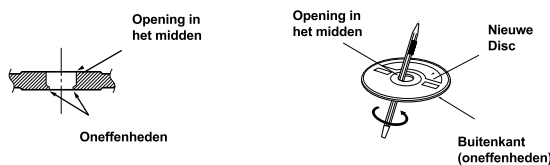
Płyty o nieregularnym kształcie.

W tym urządzeniu należy odtwarzać wyłącznie okrągłe płyty, nie należy korzystać z płyt kształtowych. Używanie płyt o innym kształcie niż okrągły może spowodować uszkodzenie mechanizmu.



Nowe płyty.

Przy próbie włożenia płyty o nieregularnym kształcie lub gdy płyta jest umieszczona nieprawidłowo, wyświetlony zostanie komunikat „Disc error”. Aby zapobiec zakleszczeniu płyty, po tym jak zostanie ona wysunięta po uprzedniej próbie załadowania, należy przesunąć palec po wnętrzu środkowego otworu oraz po zewnętrznej krawędzi płyty. Obecne tam nierówności lub zgrubienia mogą uniemożliwić prawidłowe załadowanie płyty. Nierówności można usunąć, wycierając krawędź środkowego otworu oraz zewnętrzną krawędź płyty długopisem lub podobnym przedmiotem, a następnie włożyć płytę ponownie.



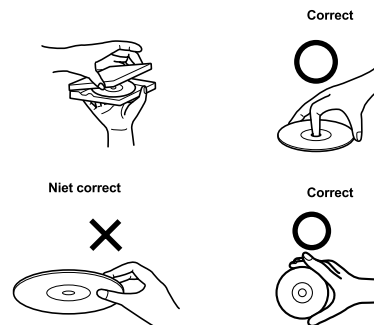
Miejsce montażu.

Należy upewnić się, że system nie zostanie zamontowany w miejscu narażonym na:

- Bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz ciepła
- Wysoką wilgotność powietrza oraz wody
- Nadmierny kurz
- Nadmierne wibracje

Prawidłowa obsługa.

Nie upuścić płyty w trakcie przenoszenia. Trzymać płytę tak, aby nie zostawić odcisków palców na powierzchni. Nie przyklejać taśm, papieru lub etykiet na płytę. Nie pisać po powierzchni płyty.



Czyszczenie płyty.

Odciski palców, kurz lub zabrudzenia na powierzchni płyty mogą spowodować, że odtwarzacz DVD będzie pomijał utwory. W celu rutynowego wyczyszczenia, należy przetrzeć powierzchnię płyty czystą, miękką szmatką od środka płyty ku jej krawędzi. Jeżeli powierzchnia jest mocno zabrudzona, należy zwilżyć czystą i miękką szmatkę w roztworze łagodnego i neutralnego detergentu przed rozpoczęciem czyszczenia płyty.



Akcesoria do płyt.

Na rynku dostępne są różne akcesoria służące ochronie powierzchni płyt i poprawy jakości dźwięku. Jednak większość z nich ma wpływ na grubość i/lub średnicę otworu płyty. Korzystanie z takich akcesoriów może spowodować problemy z odtwarzaniem.

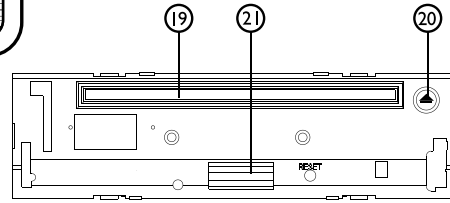
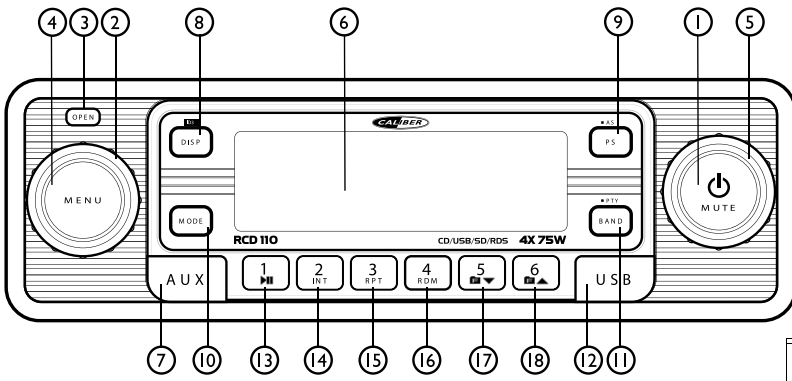
Odtwarzane płyty

	Oznaczenie	Nagrana zawartość	Średnica płyty
Muzyka - CD		Audio	12 cm



RCD 110

Ελλάδα



ΠΛΗΚΤΡΟ	ΣΥΣΤΗΜΑ		ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ		CD/MP3/WMA	
	Σύντομη πείση	Παρατεταμένη πείση	Σύντομη πείση	Παρατεταμένη πείση	Σύντομη πείση	Παρατεταμένη πείση
1	Σίγαση	Λειτουργία				
2	Περιστροφικός όγκο					
3	Κουμπί αποδέσμευσης πρόσδεσης					
4	Μενού					
5			Περιστροφικός αναζήτησης			
6	Οθόνη					
7	3,5 mm AUX στην υποδοχή					
8	Ρυθμίσεις οθόνης				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Τρόπος λειτουργίας					
11		PTY	Ζώνη			
12	USB υποδοχή					
13			M1	Κατάστημα M1	Αναπαραγωγή / παύση	
14			M2	Κατάστημα M2	INT	
15			M3	Κατάστημα M3	Επανάληψη κομματιού / όλων	
16			M4	Κατάστημα M4	RDM	
17			M5	Κατάστημα M5	Φάκελος μέχρι	
18			M6	Κατάστημα M6	Φάκελος κάτω	
19	CD υποδοχή					
20					CD εκτίναξη	
21	Υποδοχή κάρτας SD					

Περιγραφή των λειτουργιών	
Κουμπί αποδέσμευσης πρόσδεσης	Πιέστε αυτό το κουμπί για να αφαιρέσετε την πρόσδεση.
Λειτουργία	Λειτουργία για την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση της μονάδας. Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας επί 3 δευτερόλεπτα.
Ζώνη	Η επιλογή ζώνης σας επιτρέπει να επιλέξετε διαφορετικές ζώνες λήψης, δηλαδή FM1, FM2, FM3 και AM.
Περιστροφικός όγκο	Προβολή πληροφοριών κομματιού που παίζει.
AF	AF σημαίνει Alternative frequencies (Εναλλακτικές συχνότητες). Ο ραδιοφωνικός δέκτης θα επιστρέφει στις εναλλακτικές συχνότητες σε περίπτωση επιδείνωσης του σήματος λήψης.
PTY	Η λειτουργία PTY σας επιτρέπει να αναζητήτε σταθμούς με συγκεκριμένο είδος προγράμματος, όπως NEWS (NEA) και POP (ΠΟΠ). Και οι δύο αυτές ομάδες διαίρουνται σε διάφορες υποκατηγορίες. PTY "POP": pop/rock, κλασική/άλλα, tζαζ/county, τοπικά/oldies. PTY "NEWS": νέα/ενημέρωση, αθλητικά/εκπαίδευση, πολιτισμός/επιστήμη, καιρός/οικονομικά, κοινωνικά/βηρσεία.
Περιστροφικός αναζήτησης	Γυρίστε στην αναζήτηση για το επόμενο ή προηγούμενο σταθμό αυτόματα.
Μενού	Πατήστε το κουμπί για να μεταβείτε στο μενού του συστήματος, για να ρυθμίσετε την ακόλουθη ήχο και τις ρυθμίσεις του συστήματος: iXBass, EQ, Bass, Treble, Balance, Fader, Ρολόι, Τοπική, Ήχος, περιοχή.
Τρόπος λειτουργίας	Το κουμπί τρόπου λειτουργίας σας επιτρέπει να μεταβαίνετε από μία πηγή (π.χ. CD) σε άλλη (π.χ. Ραδιόφωνο) πιέζοντας το κουμπί όσες φορές είναι απαραίτητο.
Ρυθμίσεις οθόνης	Σε αυτό το μενού οθόνης μπορείτε να δείτε με τα PTY ρύθμιση που χρησιμοποιείτε, και αν του θέλετε να εμφανίζεται το ρολόι ή όχι.
TA	TA σημαίνει Traffic announcement (Αναγγελία κίνησης). Αυτό σημαίνει ότι σας δίνει πληροφορίες σχετικά με την κίνηση (εάν αυτές μεταδίδονται) και, ανεξάρτητα από τον τρόπο λειτουργίας στον οποίο βρίσκεστε (CD, USB κ.λπ.), θα γίνει αυτόματα διακοπή του CD και αφού παρασχεθούν οι πληροφορίες, θα γίνει αυτόματη επαναφορά στον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.
Περιστροφικό ρυθμιστικό έντασης ήχου	Αυτό το ρυθμιστικό κουμπί σας δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε την ένταση από την ελάχιστη έως τη μέγιστη στάθμη. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η υψηλή στάθμη ήχου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα αυτιά σας.
M1-M6	Αυτοί είναι προεπιλεγμένοι σταθμοί, όπου μπορείτε να αποθηκεύσετε τους αγαπημένους σας ραδιοφωνικούς σταθμούς ενόσω βρίσκεστε σε λειτουργία ραδιοφώνου.
Αναπαραγωγή / παύση	Αυτό το πλήκτρο σας δίνει τη δυνατότητα σε CD, USB ή SD κατάσταση για να παίζει ή να διακόψετε τη μουσική.
INT	INT θα παίζει 10 δευτερόλεπτα από κάθε τραγούδι για το USB ή SD. Αν η προτιμώμενη τραγούδι παίζει, πιέστε ξανά και θα παίξουν εκείνο το τραγούδι.
RDM	Τυχαία θα παίζει όλα τα τραγούδια τυχαία. Διατίθεται σε USB και SD mode.
Επανάληψη	Επανάληψη θα παίζει επιλεγμένα τραγούδια ή άλμπουμ συνεχώς. Διατίθεται σε USB και SD mode.
PS	PS σημαίνει Preset stations (Προεπιλεγμένοι σταθμοί). Αυτό σημαίνει ότι όταν πιέξετε αυτό το κουμπί στη λειτουργία ραδιοφώνου, γίνεται αυτόματη μετάβαση στον πρώτο προεπιλεγμένο σταθμό (M1). Εάν το πιέσετε πάλι, μεταβαίνει στον επόμενο και ούτω καθεξής.
AS	AS σημαίνει Autostore (Αυτόματη αποθήκευση). Στη λειτουργία ραδιοφώνου αποθηκεύει αυτόματα τους 6 ισχυρότερους σταθμούς (M1-M6). Σημείωση: Όλοι οι προηγούμενοι αποθηκευμένοι σταθμοί χάνονται.
ID3	Κρατήστε αυτό το κουμπί στην MP3 λειτουργία για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ταυτότητα της τροχιάς ή απενεργοποίηση.
Φάκελος μέχρι/κάτω	Σε MP3 λειτουργία κρατήστε αυτό το κουμπί για να πάει επάνω ή κάτω σε ένα φάκελο.
3.5mm AUX in jack	Για σύνδεση εξωτερικού ακουστικού συστήματος.
USB υποδοχή	Όταν τοποθετείτε ένα USB stick η συσκευή θα τεθεί σε λειτουργία USB. (Μέγιστο: 16GB)
CD υποδοχή	Όταν τοποθετείτε ένα CD η συσκευή θα τεθεί σε λειτουργία CD.
Υποδοχή κάρτας SD	Αφαιρέστε την πρόσδεση για να εισαγάγετε την κάρτα SD. Μόλις εισαγάγετε μια κάρτα SD, το σύστημα μεταβαίνει σε τρόπο λειτουργίας SD. (Μέγιστο: κάρτα των 16GB)
επαναφορά (πίσω από την πρόσδεση)	Χρησιμοποιήστε ένα μη μεταλλικό μύτερο αντικείμενο για να πιέσετε και κρατήστε πατημένο το κουμπί επαναφοράς επί 5 δευτερόλεπτα. Θα γίνει επαναφορά της μονάδας στις εργοστασιακές προεπιλεγμένες τιμές.
Σημείωση! Μην λειτουργείτε τη μονάδα και μην κοιτάζετε την οθόνη ενόσω οδηγείτε.	

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημεία που πρέπει να λάβετε υπόψη για την ασφαλή χρήση

• Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το δίσκο και τα εξαρτήματα του συστήματος. Περιέχει οδηγίες για το πώς να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με ασφαλή και αποτελεσματικό τρόπο. Η Caliber δεν είναι υπεύθυνη για προβλήματα που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το σύμβολο αναφέρεται σε σημαντικές οδηγίες. Η μη τήρηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε λευουργία που αποσπά την προσοχή από την ασφαλή οδήγηση του οχήματός σας
Σταματήστε το όχημα για να εκτελέσετε λειτουργίες που απαιτούν την παρατεταμένη προσοχή σας. Σταματήστε το όχημα σε ασφαλή θέση πριν εκτελέσετε αυτές τις λειτουργίες. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

⚠ Ρυθμίστε την ένταση του ήχου της μονάδας σε επίπεδο που σας επιτρέπει να ακούτε τους εξωτερικούς θορύβους ενώ οδηγείτε.
Τα υπερβολικά επίπεδα έντασης που καλύπτουν ήχους όπως σειρήνες ασθενοφόρων ή ηχητικά σήματα προειδοποίησης (διασταυρώσεις τριάνων, κ.λπ.) μπορεί να είναι επικίνδυνα και μπορεί να προκληθεί ατύχημα. Η ΑΚΡΟΑΣΗ ΣΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΕΝΤΑΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΑΚΟΗ ΣΑ

⚠ Περιορίστε το χρόνο που κοιτάτε την οθόνη όταν οδηγείτε.
Το κοίταγμα της οθόνης κατά την οδήγηση αποσπά την προσοχή του οδηγού από το δρόμο και μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

⚠ Μη αποσυναρμολογείτε ή κάνετε τροποποιήσεις στη συσκευή
Μπορεί να προκληθεί ατύχημα, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

⚠ Χρησιμοποιήστε τη μονάδα μόνο σε αυτοκίνητα με αρνητική γείωση 12 V.
(Συμβουλευτείτε το μεταπωλητή σας εάν δεν είστε σίγουροι.) Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, κλπ.

⚠ Κρατήστε μικρά αντικείμενα, όπως βίδες μακριά από τα παιδιά.
Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Στην περίπτωση κατάπτωσης, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.

⚠ Χρησιμοποιήστε τη σωστή ονομαστική τιμή αμπερ όταν αλλάζετε ασφάλειες.
Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

⚠ Μην φράζετε τις οπές εξαερισμού ή το καλοριφέρ.
Μπορεί να συσσωρευτεί θερμότητα και να προκληθεί πυρκαγιά.

⚠ Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν σε εφαρμογές που χρησιμοποιούν τάση λειτουργίας 12 V.
Η χρήση για άλλη από την προοριζόμενη εφαρμογή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλο είδους τραυματισμό.

⚠ Μην τοποθετείτε τα χέρια, τα δάχτυλα ή ξένα αντικείμενα μέσα στις οπές εισαγωγής ή στα διάκενα.
Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν.

Εάν εμφανιστεί πρόβλημα σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν.
Σε αντίθεση περίπτωση μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στο προϊόν. Επιστρέψτε το στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Caliber ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της Caliber για επισκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο δύσκολους λεκέδες, βρέξτε το πανί μόνο με νερό. Οποιαδήποτε άλλο προϊόν μπορεί να διαλύσει το χρώμα ή να καταστρέψει το πλαστικό.

Θερμοκρασία.

Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος είναι μεταξύ +45 °C (+113 °F) και 0 °C (+32 °F) πριν βάλτε σε λειτουργία τη μονάδα.

Συσώρευση υγρασίας.

Η υγρασία μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα του ήχου. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το δίσκο από τη συσκευή και περιμένετε περίπου μια ώρα μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

Χαλασμένος δίσκος.

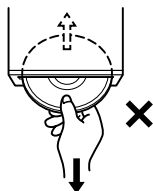
Μην επιχειρήσετε να αναπαράγετε ραγισμένο, στραβωμένο, ή κατεστραμμένο δίσκο. Η αναπαραγωγή δίσκων σε κακή κατάσταση μπορεί να βλάψει ανεπανόρθωτα το μηχανισμό αναπαραγωγής.

Συντήρηση.

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας. Επιστρέψτε την στον αντιπρόσωπο της Caliber ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις Caliber για επισκευή.

Μην επιχειρήσετε τα παρακάτω.

Μην πιάνετε ή τραβάτε βία το δίσκο όταν εισάγεται στη συσκευή με τον αυτόματο μηχανισμό εισαγωγής. Μην προσπαθήσετε να εισάγετε δίσκο στη μονάδα όταν η μονάδα είναι εκτός λειτουργίας.



Εισαγωγή δίσκου.

Η συσκευή αναπαραγωγής δέχεται μόνο ένα δίσκο για αναπαραγωγή. Μην προσπαθήσετε να τοποθετήσετε περισσότερους από ένα δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά με την ετικέτα είναι κοίταξη προς τα πάνω όταν τοποθετείτε το δίσκο. Εάν εισάγετε το δίσκο λάθος το μήνυμα "Disc error" θα εμφανιστεί στη συσκευή αναπαραγωγής. Εάν εμφανιστεί το μήνυμα "Disc error" συνεχίζει να εμφανίζεται ακόμη και όταν ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά, πιάστε το διακόπτη RESET με ένα αιχμηρό αντικείμενο, όπως στυλό. Η αναπαραγωγή δίσκων κατά την οδήγηση σε ανώμαλο δρόμο μπορεί να παρακάμψει κομμάτια, αλλά δεν θα χαραχθεί ο δίσκος και δεν θα υποστεί ζημιά η συσκευή.

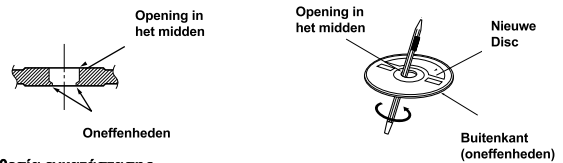
Δίσκοι με ασυνήθιστο σχήμα.

Χρησιμοποιείτε μόνο στρογγυλούς δίσκους με τη μονάδα και μη χρησιμοποιείτε δίσκους με ασυνήθιστα σχήματα. Η χρήση δίσκων με ασυνήθιστα σχήματα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχανισμό αναπαραγωγής.



Νέοι δίσκοι.

Για να μην φρακάρει ο δίσκος το μήνυμα "Disc error" εμφανίζεται όταν εισάγονται δίσκοι με ακανόνιστες επιφάνειες και όταν εισάγονται δίσκοι λάθος. Όταν εξάγεται δίσκος αμέσως μετά το φόρτωμά του, χρησιμοποιήστε το δάχτυλό σας για να ψηλαφήσετε την τρύπα στο κέντρο και το εξωτερικό χείλος του δίσκου. Εάν εντοπίσετε εξογκώματα ή ασυνήθιστες επιφάνειες, αυτό μπορεί να είναι η απία που δε φορτώνει ο δίσκος. Για να αφαιρέσετε τα εξογκώματα, τρίψτε την εσωτερική πλευρά της οπής και το εξωτερικό χείλος του δίσκου με ένα στυλό ή άλλο παρόμοιο αντικείμενο, και τοποθετήστε ξανά το δίσκο.



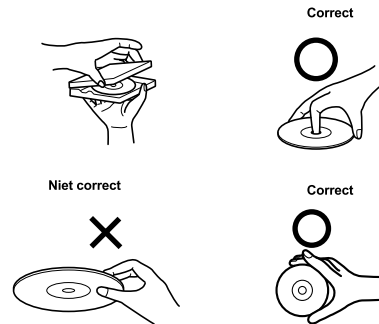
Τοποθεσία εγκατάστασης.

Μην εγκαταστήσετε το σύστημα σε τοποθεσία που είναι εκτεθειμένη:

- Σε άμεσο ηλιακό φως και ζέστη
- Σε υψηλή εργασία και νερό
- Σε περιβάλλον με υπερβολική σκόνη
- Σε θέση με υπερβολικές δονήσεις

Σωστός χειρισμός.

Προσέξτε να μην ρίξετε το δίσκο κατά το χειρισμό του. Κρατήστε το δίσκο κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην αφήσετε δακτυλικά αποτυπώματα στην επιφάνεια. Μην κολλάτε ταινίες, χαρτί ή ετικέτες με κόλλα πάνω στο δίσκο. Μην γράφετε πάνω στο δίσκο.



Καθαρισμός δίσκου.

Τα δακτυλικά αποτυπώματα, η σκόνη ή οι ρυτίες στην επιφάνεια του δίσκου μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα το DVD να παρακάμψει τραγουδία. Για το σωστό καθαρισμό, σκουπίστε την επιφάνεια αναπαραγωγής με ένα καθαρό, μαλακό πανί από το κέντρο του δίσκου προς τα έξω. Αν η επιφάνεια είναι πολύ λερωμένη, υγράνετε καθαρό, μαλακό πανί σε διάλυμα ήπιου καθαριστικού και καθαρίστε το δίσκο.



Αξεσουάρ δίσκου

Υπάρχουν διάφορα αξεσουάρ στην αγορά για την προστασία της επιφάνειας του δίσκου και τη βελτίωση της ποιότητας του ήχου. Ωστόσο, τα περισσότερα από αυτά θα επηρεάσουν το πάχος ή/και τη διάμετρο του δίσκου. Η χρήση αυτών των εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει λειτουργικά προβλήματα.

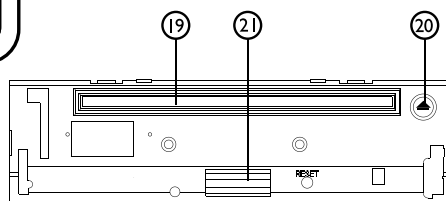
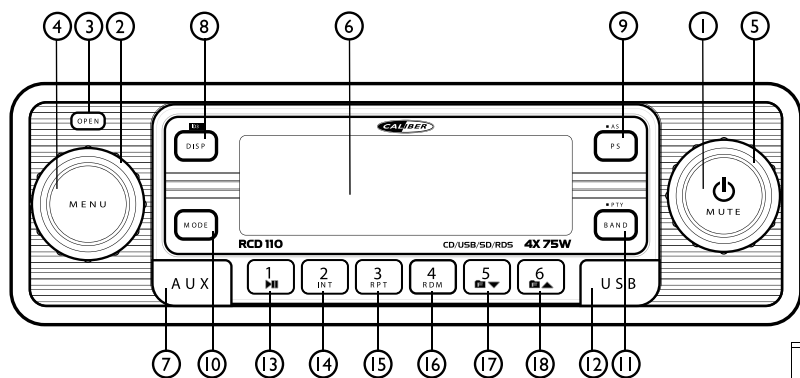
Δίσκοι με δυνατότητα αναπαραγωγής

	Σήμανση	Εγγεγραμμένο περιεχόμενο	Μέγεθος δίσκου
Music - CD		Audio	12 cm



RCD 110

Slovensky



KLÁVES	SYSTÉM		RÁDIO		CD/MP3/WMA	
	Krátke stlačenie	Dlhé stlačenie	Krátke stlačenie	Dlhé stlačenie	Krátke stlačenie	Dlhé stlačenie
1	Stlmiť	Zapnúť/vypnúť				
2	Otočné ovládanie hlasitosti					
3	Tlačidlo pre uvoľnenie panelu					
4	Menu					
5			Vyhľadávanie			
6	Displej					
7	3.5mm AUX konektor					
8	Nastavenia displeja				ID3 on/off	
9			PS	AS		
10	Režim					
11		PTY	Pásmo			
12	USB vstup					
13			M1	Uložiť M1	Pozastaviť/prehrať	
14			M2	Uložiť M2	Prehliadka INT	
15			M3	Uložiť M3	Opakovať segment/skladbu	
16			M4	Uložiť M4	RDM	
17			M5	Uložiť M5	Zložka sa	
18			M6	Uložiť M6	Zložka nadol	
19	CD vstup					
20					CD vysunúť	
21	slot pre SD kartu					

Popis funkcií	
Uvoľnenie panelu	Stlačte toto tlačidlo, aby ste uvoľnili predný panel.
Zapnúť/vypnúť	Aktivácia a deaktivácia zariadenia.
Pásmo	Výber pásma vám umožňuje zvoliť rôzne pásma prijmu, napr. FM1, FM2, FM3, MW.
Stlmiť	Stlačte toto tlačidlo, aby ste vyplli zvuk, opakovaným stlačením sa vrátite na poslednú úroveň hlasitosti.
AF	AF znamená Alternatívne frekvencie; ladenie sa vráti k alternatívnym frekvenciám ak sa zhorší signál prijmu.
PTY	Funkcia PTY vám umožňuje vyhľadávať stanice s určitým typom programov, ako sú "NEWS" (SPRÁVY) a POP, obe z týchto skupín sú rozdelené do viacerých tém. PTY "POP", pop/rock, jednoduché/tahké, klasika/iné, jazz/country, národné/oldies. PTY "NEWS" (SPRÁVY), správy/informácie, šport/vzdelávanie, kultúra/veda, počasie/financie, sociálne/náboženské.
Vyhľadávanie	Obráťte sa na hľadanie ďalšej alebo predchádzajúcej stanice automaticky.
Menu	Stlačte tlačidlo pre prístup do systémového menu, nastaviť nasledujúce zvuku a nastavenia systému: iXbass, EQ, Bass, Treble, Balance, Fader, Hodiny, Miestne, Beep, plocha.
Režim	Tlačidlo režimu vám umožňuje prejsť z jedného zdroja na iný zdroj (napr. Rádio) stlačením tlačidla toľkokrát, koľko potrebujete.
Nastavenia displeja	V tomto zobrazení menu vidíte s nastavením PTY, ktorý používate, a ak je tou chcete zobraziť hodiny, alebo nie.
TA	TA znamená Dopravné správy, čo znamená, že budete dostávať informácie o doprave (ak sú vysielané) bez ohľadu na to, ktorý režim používate automaticky preruší a poskytne vám informácie, potom sa automaticky prepne späť do zvoleného
Otočné ovládanie hlasitosti	Toto otočné tlačidlo vám umožňuje nastaviť hlasitosť od minimálnej po maximálnu. POZNÁMKA: vysoká úroveň hlasitosti môže poškodiť váš sluch.
M1-M6	Toto sú predvolené stanice, kde si môžete uložiť svoje obľúbené stanice, pokiaľ ste v režime Rádio.
Pozastaviť/prehrať	Toto tlačidlo vám umožňuje v režime prehrať alebo pozastaviť hudbu.
Prehliadka INT	INT bude hrať 10 sekúnd každej skladby na USB alebo SD. Ak je prenosť prehrávanie skladby, stlačte znova a bude to hrať tú pieseň.
RDM	Náhodné bude hrať všetky skladby náhodne. K dispozícii v USB a SD režim.
Opakovať	Opakovať sa bude hrať vybranú skladbu alebo album nepretržite. K dispozícii v USB a SD režim.
PS	PS znamená Predvolené stanice, to znamená že ak toto tlačidlo stlačíte v režime rádio, automaticky sa prepne na prvú predvoľbu (M1), ak ho stlačíte znova, prejde na ďalšiu a tak ďalej.
AS	AS znamená Automatické ukladanie (Autostore); v režime Rádio automaticky uloží 6 najsilnejších staníc (M1-M6). Poznámka: všetky predtým uložené stanice budú stratené.
ID3	Podržte toto tlačidlo v režime MP3 prejsť trať ID funkciu zapnúť alebo vypnúť.
Zložka sa/nadol	V režime MP3 držať toto tlačidlo nahor alebo nadol zložky.
3.5mm AUX konektor	Pre zapojenie externého audiosystému.
USB vstup	Keď vložíte USB kľúč, zariadenie sa automaticky prepne do režimu USB. (Max 16GB).
CD vstup	Pri vkladaní CD jednotka sa prepne do režimu CD.
slot pre SD kartu	Odstreňte predný panel, aby ste vložili SD kartu. Po vložení SD karty sa zariadenie prepne do režimu SD. (Max 16GB karta)
Vynulovanie (za panelom)	Použite nekovový zahrotený predmet, aby ste stlačili a podržali tlačidlo vynulovania na 5 sekúnd. Zariadenie sa nastaví na továrenské nastavenia.

Poznámka! Neobsluhujte zariadenie ani sa nepozerajte na monitor počas šoférovania.

VAROVANIE

Body, ktoré je potrebné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku

• Pred použitím tohto disku a komponentov systému si pozorne prečítajte túto príručku. Obsahuje pokyny, ako používať tento výrobok bezpečným a efektívnym spôsobom. Spoločnosť Caliber nepreberá zodpovednosť za problémy, ktoré vyplývajú z nedodržiavania pokynov v tejto príručke.

VAROVANIE

Tento symbol znamená dôležité pokyny. Ak im nebudete venovať pozornosť, bude to viesť k poraneniu alebo materiálnemu poškodeniu majetku.

- ⚠ Nevýkonávajte žiadnu funkciu, ktorá odvedie vašu pozornosť od bezpečného šoférovania vášho vozidla.**
Akákoľvek funkcia, ktorá vyžaduje dlhšiu pozornosť môže byť vykonávaná až po úplnom zastavení. Pred vykonávaním týchto funkcií vozidlo vždy odstavte na bezpečnom mieste. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k nehode.
- ⚠ Hlasitosť udržiavajte na takej úrovni, aby ste počas jazdy stále počuli vonkajšie zvuky.**
Nadmerné úrovne hlasitosti, ktoré prekrývajú zvuky, ako sú napríklad sirény pohotovostných vozidiel alebo cestné výstražné signály (križovania vlakov, atď.) môžu byť nebezpečné a môžu viesť k nehode. **POČÚVANIE PRI VYSOKÝCH ÚROVNIACH HLASITOSTI VO VOZIDLO MÔŽE TIEŽ SPÔSOBIŤ POŠKODENIE SLUCHU.**
- ⚠ Zariadenie nerozoberajte ani neupravujte.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k nehode, požiaru alebo poraneniu elektrickým prúdom.
- ⚠ Používajte len vo vozidlách s 12 voltovým negatívnym uzemnením.**
(Ak si nie ste istí, kontaktujte svojho predajcu.) Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k požiaru, atď.
- ⚠ Malé predmety, ako napríklad skrutky, udržiavajte mimo dosahu detí.**
Ich prehltnutie môže viesť k vážnemu poraneniu. Po prehltnutí okamžite kontaktujte lekára.
- ⚠ Pri výmene poistiek použite správnu ampérovú charakteristiku.**
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k požiaru alebo poraneniu elektrickým prúdom.
- ⚠ Neblokujte vetracie otvory alebo panely chladiča.**
Ak tak urobíte, môže to viesť k nahromadeniu tepla vo vnútri, čo môže viesť k požiaru.
- ⚠ Tento výrobok používajte pre mobilné 12 V aplikácie.**
Iné, ako stanovené použitie môže viesť k požiaru, poraneniu elektrickým prúdom alebo inému poraneniu
- ⚠ Do vkladacích otvorov alebo medzier nekladajte ruky, prsty ani cudzie predmety.**
Ak tak urobíte, mohlo by to viesť k poraneniu osôb alebo poškodeniu výrobku.
- ⚠ Ak sa vyskytne problém, okamžite ukončíte používanie.**
Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie výrobku. Výrobok odneste na opravu vášmu autorizovanému predajcovi spoločnosti Caliber alebo do servisného strediska spoločnosti Caliber.

Čistenie výrobku.

Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, suchú látku. Pri silnejších škvrách navlhčite látku len vodou. Čokoľvek iné by mohlo rozpustiť farbu alebo poškodiť plast.

Teplota.

Skôr, ako zapnete jednotku sa uistite, že teplota vo vnútri vozidla je medzi +45 °C a 0 °C.

Kondenzácia vlhkosti.

Z dôvodu kondenzácie môžete spozorovať kolísanie zvuku počas prehrávania disku. Ak sa tak stane, vyberte disk z prehrávača a počkajte približne hodinu, kým sa vlhkosť nevyparí.

Poškodený disk.

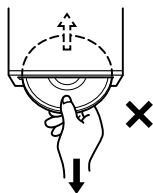
Nepokúšajte a prehrávať prasknuté, zdeformované alebo poškodené disky. Prehrávanie poškodeného disku by mohlo vážne poškodiť mechanizmus prehrávania.

Údržba.

Ak máte problémy, nepokúšajte sa opraviť jednotku sami. Výrobok vráťte vášmu predajcovi spoločnosti Caliber alebo v najbližšom servisnom stredisku spoločnosti Caliber na vykonanie servisných prác.

Nikdy sa nepokúšajte o nasledovné.

Keď je disk vťahovaný do prehrávača automatickým mechanizmom, nikdy ho nechytajte ani neťahajte. Keď je jednotka vypnutá, nikdy sa do nej nepokúšajte vložiť disk.



Vkladanie diskov.

Váš prehrávač akceptuje na prehrávanie len jeden disk. Nepokúšajte sa načítať viac ako jeden disk. Pri vkladaní disku sa uistite, že nálepka smeruje hore. Po nesprávnom vložení disku sa na vašom prehrávači zobrazí hlásenie „Discerror“ (Chyba disku). Ak sa hlásenie „Discerror“ (Chyba disku) neprestane zobrazovať ani po správnom vložení disku, stlačte spínač RESET so zahoreným predmetom, ako je napríklad guľčikové pero. Prehrávanie disku na veľmi hrboľatej ceste môže viesť k skákaniu, toto však nepoškodí disk ani nepoškodí prehrávač.

Disky s nepravidelnými tvarmi.

V tejto jednotke prehrávajte len okrúhle disky, nikdy nepoužívajte špeciálne tvarované disky. Používanie špeciálne tvarovaných diskov môže spôsobiť poškodenie mechanizmu.



Nové disky.

Ak sa zabránilo zaseknutiu disku, zobrazí sa hlásenie „Discerror“ (Chyba disku) po vložení diskov s nepravidelnými tvarmi alebo ak je disk vložený nesprávne. Ak je nový disk vysunutý okamžite po prvotnom načítaní, prejdite prstom okolo vnútorného otvoru a okolo vonkajšieho okraja disku. Ak pocítite malé hrboľčky alebo nepravidlosti, mohlo to zabrániť správnejmu načítaniu disku. Ak chcete odstrániť hrboľčky, prejdite po vnútornom okraji a vonkajšom okraji disku s guľčikovým perom alebo iným podobným nástrojom a potom znovu vložte disk.



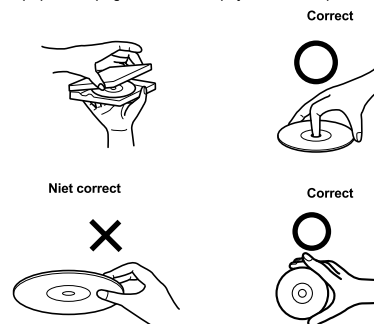
Miesto inštalácie.

Dávajte pozor, aby ste systém neinštalovali na mieste, kde je vystavený:

- priamemu slnečnému žiareniu a teplu
- vysokej vlhkosti a vode
- nadmernému prašeniu
- nadmerným vibráciám

Správna manipulácia.

Počas manipulácie nepusťte disk. Disk držte tak, aby ste na povrchu nenechali odtlačky prstov. Na disk neprilepujte pásku, papier ani pogumované nálepky. Na disk nepišťte.



Čistenie disku.

Odtlačky prstov, prach alebo nečistoty na povrchu disku môžu spôsobiť preskakovanie DVD prehrávača. Pri bežnom čistení utrite prehrávacie povrch pomocou čistej, mäkkkej látky zo stredu disku k vonkajšiemu okraju. Ak je povrch veľmi znečistený, navlhčite pred čistením disku čistú, mäkkú látku do roztoku s miernym neutrálnym čistiacim prostriedkom.



Príslušenstvo disku

Na ochranu povrchu disku a vylepšenie kvality zvuku sú na trhu k dispozícii rôzne príslušenstvá. Väčšina z nich však ovplyvňuje hrúbku a/alebo priemer disku. Používanie takéhoto príslušenstva môže spôsobiť prevádzkové problémy.

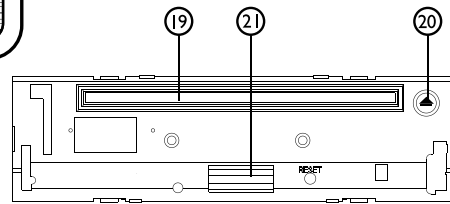
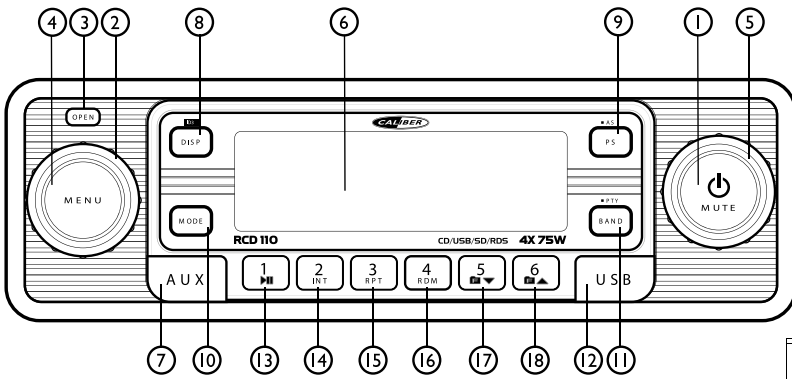
Prehrávacíe disky

	Značka	Nahrany obsah	Veľkosť disku
Music - CD		Zvuk	12 cm



RCD 110

Nederlands



Nr	SISTEEM		RADIO		CD/MP3/WMA	
	Kort indrukken	Lang indrukken	Kort indrukken	Lang indrukken	Kort indrukken	Lang indrukken
1	Mute	In-/uitschakelen				
2	volume draaiknop					
3	Frontpaneel ontgrendel knop					
4	Menu					
5			Frequentie draaiknop			
6	Display					
7	3,5 mm. AUX in jack					
8	Display instellingen				ID3 aan/uit	
9			PS	AS		
10	Mode					
11		PTY	Band			
12	USB					
13			M1	Opslaan M1	Afspelen/pause	
14			M2	Opslaan M2	INT	
15			M3	Opslaan M3	Repeat track/alles	
16			M4	Opslaan M4	RDM	
17			M5	Opslaan M5	Vorige map	
18			M6	Opslaan M6	Volgende map	
19	CD sleuf					
20					CD eject	
21	SD card speler					

Omschrijving van de functies	
Paneel ontgrendelen	Door op deze toets te drukken ontgrendelt u het frontpaneel.
In-/uitschakelen	Aan/uit toets om de unit in- of uit te schakelen.
Band	Band selectie biedt u de mogelijkheid uit verschillende bands te kiezen, zoals FM1, FM2, FM3 en MW.
Mute	Hiermee schakelt u het geluid volledig uit, druk nogmaals om terug te keren naar het laatste volume niveau.
AF	AF staat voor Alternatieve frequenties; Zodra de ontvangst slecht wordt zal de tuner een alternatieve frequentie voor dezelfde zender zoeken.
PTY	Met de PTY functie kunt u stations in een bepaalde categorie kiezen. Zoals Nieuws of Pop. Deze hebben weer een onderverdeling. PTY NEWS; nieuws/info, sport/educatie, cultuur/wetenschap, weer/financieel, sociaal/religie. PTY "POP", pop/rock, easy/licht, classic/others, jazz/country, nation/oldies.
Rotary search	Draai de knop om handmatig of automatisch naar de volgende frequentie te zoeken.
Menu	Druk de knop in om het systeem-menu te openen, om vervolgens de audio-en systeem-instellingen aan te kunnen passen: iXBass, EQ, Bass, Treble, Balance, Fader, Klook, Lokaal, Beep, Area.
Mode	Hiermee wisselt u van bron, bijv. van USB naar Radio. Druk hiervoor deze toets in tot de gewenste bron geselecteerd is.
Display instellingen	In dit menu kunt u uw PTY instelling controleren en kiezen of u de klok in het beeldscherm wilt of niet.
TA	TA staat voor Traffic Announcement, in iedere modus zal de unit (indien beschikbaar) verkeersinformatie geven, automatisch wordt de huidige modus onderbroken. Na de verkeersinformatie schakelt de unit automatisch terug naar de laatste afspelmodus.
Volume draaiknop	Hiermee kunt u het volume aanpassen van minimaal tot maximaal geluidsniveau. Let op! Een hoog geluidsniveau kan schade aan uw oren veroorzaken.
M1-M6	Dit zijn de voorinstelde radiostations, selecteer hiermee de gewenste opgeslagen zender.
Afspelen/pause	In USB of SD afspelmmodus kunt u hiermee het afspelen pauzeren en afspelen hervatten.
INT	Scan speelt iedere track op de CD, USB of SD 10 seconden lang. Indien het gewenste nummer speelt drukt u nogmaals om dat nummer af te spelen.
RDM	Shuffle speelt alle tracks in willekeurige volgorde (random). Beschikbaar in CD, USB en SD modus.
Repeat	Repeat speelt 1 track of album constant. Beschikbaar in USB en SD modus.
PS	PS staat voor Preset station, hiermee schakelt de radio automatisch naar de eerste voorinstelling (M1), druk nogmaals om naar de volgende te gaan, etc.
AS	AS staat voor AutoStore; in Radio modus worden automatisch de 6 sterkte stations opgeslagen (M1 - M6) Let op: alle vorige instellingen worden gewist.
ID3	Houdt de knop ingedrukt in de MP3 modus om de Track ID in of uit te schakelen.
Vorige/volgende map	Door de knop in te houden kunt u in de MP3 modus van map veranderen.
3.5mm AUX in jack	Om de unit aan te sluiten op een externe audio bron.
USB	When inserting a USB stick the unit will switch to USB mode. (Max 16GB)
CD sleuf	Zodra een CD ingevoerd wordt schakelt de unit automatisch naar CD modus.
SD card speler	Verwijder het frontpaneel om de SD kaart te plaatsen. Zodra een SD kaart geplaatst wordt schakelt de unit automatisch naar SD modus. (Max 16GB kaart)
reset (achter paneel)	Gebruik een (niet metalen) puntig object om in te drukken, en houd 5 seconden vast. De unit keert terug naar de fabrieksinstellingen.

Let op! Bedien de unit nooit tijdens het autorijden!

WAARSCHUWING

Aandachtspunten voor veilig gebruik

• Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe B.V. is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

WAARSCHUWING

Dit symbool wijst op belangrijke instructies. Het negeren van deze instructies kan verwondingen of materiële schade tot gevolg hebben.

- ⚠ Gebruik het toestel niet wanneer dit u verhindert veilig met uw voertuig te rijden.**
Wanneer een functie uw langdurige aandacht vereist, dient u eerst volledig stil te staan voor u deze uitvoert. Parkeer uw voertuig steeds op een veilige plaats vooraleer u een functie gaat gebruiken. Doet u dit niet, dan loopt u het gevaar een ongeval te veroorzaken.
- ⚠ Beperk het volume zodat u geluiden buiten de auto nog steeds kunt horen tijdens het rijden.**
Een te hoog volumeniveau kan geluiden, zoals de sirene van een ambulance of waarschuwingsignalen langs de weg (bij overwegen, enz.) dempen, wat kan leiden tot gevaarlijke situaties en mogelijk tot een ongeval. Een te hoog volumeniveau in een auto kan ook gehoorschade veroorzaken.
- ⚠ Demonteer of wijzig het toestel niet.**
Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot een ongeval, brand of elektrocutie.
- ⚠ Enkel te gebruiken in auto's met een negatieve aarding van 12V.**
(contacteer bij twijfel uw dealer). Indien u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, enz.
- ⚠ Houd kleine voorwerpen zoals schroeven buiten het bereik van kleine kinderen.**
Wanneer deze worden ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen. Contacteer in dit geval onmiddellijk een dokter.
- ⚠ Gebruik de correcte ampèrewaarde bij het vervangen van de zekeringen.**
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of elektrocutie.
- ⚠ Blokkeer de verluchtingsopeningen of radiatorpanelen niet.**
Indien u dit wel doet, kan het toestel binnenin erg warm worden en zo brand veroorzaken.
- ⚠ Gebruik dit product voor mobiele 12V-toepassingen.**
Gebruik voor andere toepassingen kan leiden tot brand, elektrocutie of andere verwondingen.
- ⚠ Plaats uw handen, vingers of vreemde voorwerpen niet in de sleuven van het toestel.**
Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot letsel of schade aan het product.

Zet onmiddellijk het gebruik stop wanneer zich een probleem voordoet.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber dealer.

Schoonmaken van het product.

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.

Zorg ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen 0°C en +45°C ligt voor u het toestel inschakelt.

Condensvorming.

Het is mogelijk dat de geluidswaargave van de disc hapert door condensvorming. Indien dit gebeurt, dient u de disc uit de speler te verwijderen en ongeveer een uur te wachten tot het vocht verdampst is.

Beschadigde disc.

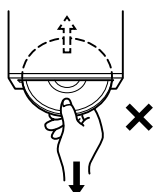
Probeer geen gebarsten, geplooide of beschadigde discs af te spelen. Indien u dit wel doet, kan dit ernstige schade teweegbrengen aan het afspelmecanisme.

Onderhoud.

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber dealer.

Probeer de volgende zaken in geen geval.

Grijp of trek niet aan de disc terwijl deze in het toestel wordt getrokken door het automatische laadmechanisme. Probeer geen disc te plaatsen in het toestel wanneer het uitgeschakeld is.



Een disc plaatsen.

U kunt slechts één disc per keer afspelen met dit toestel. Probeer niet meer dan één disc te plaatsen. Zorg ervoor dat de bedrukte zijde naar boven gericht is bij het plaatsen van de disc. "Disc Error" verschijnt op het scherm van het toestel wanneer u een disc verkeerd plaatst. Wanneer "Disc Error" ook blijft verschijnen als de disc correct geplaatst is, drukt u op de RESET-knop met een puntig voorwerp zoals een balpen. Het afspelen van een disc tijdens het rijden op een erg hobbelige weg kan leiden tot haperingen; dit veroorzaakt echter geen krassen op de disc of schade aan het toestel.

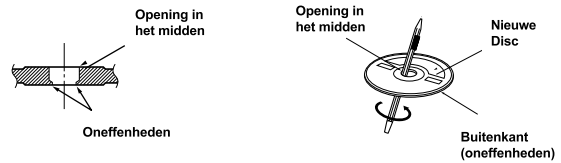
Grillig gevormde discs

Gebruik enkel ronde discs in dit toestel; gebruik nooit discs met een speciale vorm. Het gebruik van discs met een speciale vorm kan leiden tot schade aan het mechanisme.



Nieuwe discs

Om te verhinderen dat de disc blijft steken, wordt "Disc Error" weergegeven wanneer een disc met een onregelmatig oppervlak wordt geplaatst of wanneer een disc verkeerd wordt geplaatst. Wanneer een nieuwe disc onmiddellijk na het plaatsen wordt uitgeworpen, voel dan met uw vinger aan de binnenkant van de opening in het midden en de buitenste rand van de disc. Indien u daar kleine oneffenheden vindt, kan dit het correct laden van de disc verhinderen. Om de oneffenheden te verwijderen, wrijft u met een balpen of iets dergelijks langs de binnenkant van de opening en de buitenste rand van de disc. Plaats daarna de disc opnieuw.



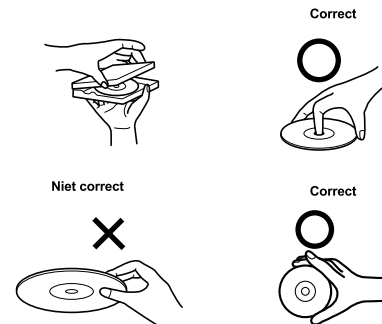
Plaats van installatie

Zorg ervoor dat het systeem niet geïnstalleerd wordt op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan:

- Direct zonlicht en warmte
- Hoge vochtigheid en water
- Overmatig veel stof
- Overmatige trillingen

Correcte behandeling

Laat de disc niet vallen. Houd de disc zo vast zodat u geen vingerafdrukken op het oppervlak achterlaat. Kleef geen kleefband, papier of kleefbriefjes op de disc. Schrijf niet op de disc.



Een disc schoonmaken

Vingerafdrukken, stof of vuiltjes op het oppervlak van de disc kunnen leiden tot haperingen tijdens het afspelen. Wrijf voor een gebruikelijke schoonmaakbeurt met een propere, zachte doek van het midden van de afspelszijde van de disc naar de buitenste rand toe. Indien de afspelszijde erg vuil is, maak dan een propere, zachte doek vochtig met een oplossing van een milde, neutrale detergent voor u de disc schoonmaakt.



Disc-accessoires

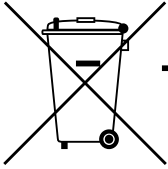
Er zijn verschillende accessoires verkrijgbaar op de markt om het oppervlak van de disc te beschermen en de geluidskwaliteit te verbeteren. De meeste daarvan zullen echter een invloed hebben op de dikte of diameter van de disc. Het gebruik van dergelijke accessoires kan operationele problemen veroorzaken. Wij raden u aan deze accessoires niet te gebruiken op discs die worden afgespeeld.

Afspielbare discs

	Aanduiding	Opgenomen inhoud	Disc-grootte
Muziek - CD		Audio	12 cm

- GB** Caliber hereby declares that the item RCD110 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).
- FR** Par la présente Caliber déclare que l'Appareil RCD110 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS).
- DE** Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät RCD110 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.
- IT** Con la presente Caliber dichiara che questo RCD110 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).
- ES** Por medio de la presente Caliber declara que el RCD110 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones Aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).
- PT** Caliber declara que este RCD110 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).
- S** Härmed intygar Caliber att denna RCD110 Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU (RED) sv 2011/65/EU (RoHS).
- PL** Niniejszym Caliber oświadcza, że RCD110 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED) i 2011/65/EU (RoHS).
- DK** Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr RCD110 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).
- EE** Käesolevaga kinnitab Caliber seadme RCD110 vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele ja 2011/65/EU (RoHS).
- LT** Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis RCD110 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED) Direktyvos nuostatas ir 2011/65/EU (RoHS).
- FI** Caliber vakuuttaa täten että RCD110 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehto jen mukainen ja 2011/65/EU (RoHS).
- IS** Hér með lýsi Caliber yfir því að RCD110 erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).
- NO** Caliber erklærer herved at utstyret RCD110 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i drektiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).
- NL** Hierbij verklaart Caliber dat het toestel RCD110 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).





GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!
If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Si l'appareil/la pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altgeräte und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es.: in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES ¡Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum! Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!
Om enheten/batteriet inte längre kan användas är varje användare skyldig att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en samlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!
Jeśli urządzenie lub bateria nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειάς τους.

SK/CZ Staré spotrebiče a/alebo použité batérie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!
Ak sa už zariadenie/batéria nebude dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotrebiče a/alebo batérie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regiónu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelpunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.



**APPAREIL ET
EMBALLAGES À TRIER**

**Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr**

WWW.CALIBER.NL

CALIBER EUROPE BV · Kortakker 10 · 4264 AE Veen · The Netherlands